



Onor. Biblioteca Universităţii din Cluj
Sibiu

Uirlap

Megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket
követő napok kivételével
Dr. VUCHETICH ENDRE
vezetésével

Ziarul Comunităţii Maghiare din România
A Romániai Magyar Népközösség lapja

A Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 83.
(Dos. No. 934/1938)
Dr. VARNAY ELEMÉSE
felelős szerkesztő

Független India

Bose hindu szabadságvezér harci szövege egy táborba szólítja India valamennyi szabadságszerető, harciakész büszkeit. A néma ellenállás korszaka ezzel befejeződik és Gandhi helyett Bose állott az inasok függetlenségi mozgalma élére. Ez a tény különösen azért nagyjelentőségű, mert Indiában nemcsak a belső feszültség érte el már tetőfokát, de a keletázsiai hadihelyzet is oly fordulathoz érkezett, melyet a hindu szabadságmozgalom érdekében nem kamatoztatni — egyet jelentene az évtizedes hindu önállósági törekvések elarulásával.

A belső bomlás és a katonai balsikerek egyaránt megrendítették Nagybritannia indiai uralmát. A belső bomlás jelei: Északindianában, a nyugati és keleti határtartományokban indus szabadságcsapatok harcra kelnek a brit csapatok ellen, Madrasban a textilgyári munkásság sztrájkja óriási tömegtüntetéssé dagadt, melynek során fegyverek dördültek el, bőven patakzott a vér és ma már India ugyyszólván valamennyi nagyobb városában riadókészültségben van a rendőrség és katonaság. Bose hívei mindenütt mozgolódnak. A katonai balsikerek: Rangun elesett, Burmában nőttön-nő a japán nyomás, a ranguni fronttól menekülő brit csapatokat a Bengáli-öbölben japán torpedó-küldtek a tenger fenekére Ceylon szigetén minden percben várják a japán támadást, Bombay előtt, az Arab-tengeren japán flottamozdulatokat figyeltek meg, az Indiai-óceánon egyre több brit és amerikai hajó pusztul el, Csang-Kaj-Sek összeköttetése Indiával megszakadt, Karesi kikötővárosából pedig a szó szoros értelmében elkergették a nem oda való illetőségeket. Néhány hónappal ezelőtt Londonban még rómáloznak minősítették volna az India elleni közelben veszélyt. Ma már ez eleven valóság, India máról holnapra-hadszíntérre válhat. Erthető tehát, hogy Anella egyebek között most olyan sietősen foglalkozik legértékesebb birtokának új kormányformájával is. Ami az elmúlt háborúban csak meddő ígéret volt, az a mostani világháború derekán valóság lett. Megalakul az indiai ideiglenes kormány, amely állítólag az önrendelkezési jog szellemében fogja intézni az óriási birodalom ügyeit. Az évszázadok át megszokott fölényes, hívös, pereneselő hangnem most nagyon megváltozott. De bizonyos követelés vár egyszerre megoldásra, mert mindaddig a tizenhét esztendővel ezelőtti kinyilatkoztatott alkotmány sem lépett igazában érvénybe. Ennek az alkotmánynak értelmében Indiának szövetségi birodalomnak kellett volna lennie, a valóság ellenben az, hogy még a tartományi kormányok sem léptek működésbe.

Most Indiára egyszerre hatalmas jogok várnak, mert Angliának végzettségében mindent meg kell adnia. Aazonban a követelt ár nem csekély. London egyre nagyobb háborús erőfeszítésekre akarja ösztönözni Indiát, hivatkozva arra, hogy az bizonyára átlátja, elsősorban is önmagára vonatkozólag, annak szükségességét. Most dicsekszik az indus katonákat, megígéri, hogy India egész Ázsia fegyvertára lesz és még több katonát akarnak, holott az indus hadsereg negyedrésze máris hazájától távol van a legkülönbözőbb harcvereken. Kína is kap most fölös számmal ígéreteket és bököket, ellenben Csang-Kaj-Sek éppen legutóbbi beszédében olyformán válaszolt mindezekre az ösztönzésekre, hogy a végső felelet aligha lesz az angol kormány nyére.

Mit szólnak azonban az indiai nacionalisták? Ezek nagyon is tisztában vannak azoknak az ígéreteknek értékével, amelyeket Anglia a lojalis együttműködés és a háborús erőfeszítések ellenében ígér. Most tehát ezek a múlt tapasztalatokon edzett indiai politikusok úgy értelmezik az angol politika által felvetett reális szemléletet, hogy mindama ígéretet azonnali valóra váltásáért követeljék, amelyek teljesítése mindmáig elmaradt, hogy lehetőleg drága ellenértéket kapjanak mindazért, amit túllik várnak. Az indus nép pedig minden belső bajai ellenére is rendíthetetlenül ragaszkodik függetlenségéhez.

Igy érthető, hogy most már Anglia is a legmegértőbb arcot mutatja, jól tudja, hogy a főköveteléseket már úgy sem lehet tovább elodáznai. Így érthetjük meg igazában Amery lord felelős miniszter beszédét, amelyben azt hangoztatja, hogy magának Angliának is legsajátosabb érdeke, hogy India teljes függetlenséget nyerjen. Ugyan-ebben az értelemben nyilatkoztak Devonshire és Wedgwood lordok is, akik azt javasolták, hogy India minden helységében a lakosság számarányához képest honvédelmi osztagokat kellene szervezni. Kérdés azonban, hogy megvalósulhat-e ez az ötlet, amely a háromszázmillió lélekszámmal bíró Indiában kétségtelen sokmillióss tömegeket

mozgósítana. Igen valószínűtlen ugyanis, hogy az önrendelkezési jog alapja a csakhamar megalakuló ideiglenes kormány azzal kezdje működését, hogy többmillióss hadsereget szervezzen — Anglia távolkeleti érdekeinek megmentésére. Az indiai függetlenségi mozgalom vezérei politikai tapasztalatot edzett férfiak. Gandhi és számos társa, akik századok szemszögéből nézik az indiai kérdést és közvetlen részesei voltak az első világháború nagy politikai csalódásának, kellő értékükre szállították le eddig

is a szépséges ígéreteket. Annyi keserves csalódás után az indiai politikusok tudni fogják, hogy mit kell tenniük. És ez alkalommal sokkal erősebb eszköz áll rendelkezésére, mint a néma ellenállás, amely Gandhi már régebben hirdetett. Most majd szóhoz juthat, eleven cselekvéssé válik az indiai gondolat, amelynek legszívósabb képviselője Bose, aki szabadságharcot hirdet az angolok ellen, hogy „örök időre szóló ténnyé váljon India önrendelkezési joga!”

Killinger német követ:

Hosszu időre ez az utolsó döntő harc a jobb jövőendő érdekében

Bucurestiből jelenti a Rador: Tegnap a „Pro Patria” temetőben kegyeletos ünnepséget tartottak a jelenlegi háború hőseinek emlékére. Killinger Manfred bucarestii német követ ezalkalommal a következőket mondotta:

— Egy nép, mely nem tiszteli hőseit, nem méltó az életre. Emberek eltűnnek, nemzedékek elmulnak, egyetlen dolog örök marad: a halottak cselekedeteinek dicsősége. Egy nép, mely nem gondol elesett hőseire és nem emlékezik meg nemzedékről-nemzedékre tetteikről, nem gondolkozhat és cselekedhet hősiesen. Pusztulásra lesz ítélve. A történelem számos példája bizonyítja ezt. Nekünk az Isten egy Führert adott, akit a népeknek csak egyszer ad a századok során. A Führer négy éven át a tűzvonalban harcolt s látta, amint bajtársai elesetek körülötte. A gáz-

mérgezés megtámadta szemévelágát és gyötrelmes, pihenés nélküli kórházi éjszakákon megérlelődött benne az elhatározás:

„Láttam elesni bajtársaimat, hogy az általuk megkezdett művet valóra váltsam! Nem halhat meg hiába, művik halhatatlan és sokakat fogok találni, akik velem együtt annak a célnak eléréseért fognak küzdeni, melyért elesett bajtársaim lelkesedtek”.

És a megvalósításhoz látott. A judeo-marxizmus megsemmisült, a társadalmi osztályokat egymástól elválasztó ostoba felfuvalkodottság megszűnt, a szabdkömvességet nemzetközi kapcsolataival együtt elűztük, a lehetetlen plutokráciával szembeállítottuk a munkát.

Örök bajtársiasság

— Anglia akarta ezt a háborút, hogy megsemmisítsen bennünket. Ellenségeink azonban csalódtak, mert egy új Németországgal találták magukat szemben. És ebben a háborúban, melyben a német katona sikert sikerre halmozott, sokan elesetek és csak ők tudták teljesíteni a világháborúban elesett bajtársak művét, ők tudták s tudják mindazok, akik az ellenséggel szemben állanak. A helyzet megváltozott. Egy nagy Führer és hadvezér irányítja a nagy hadműveleteket s vezeti ugyanakkor az egész népet. Azzal a teljes bizalommal, mellyel akkor követtük, amikor egyesített bennünket, követjük őt most is, amikor a létért folyó háborút vezeti, melyet reánk kényszerítettek. Megemlékezünk ma a szövetséges nemzetek hőseiről, az olaszokról, akik évek óta velünk együtt

vívják ugyanazt a harcot, a vitéz finnekről, akik hősiessé és tántoríthatatlanul védemezik hazájukat, a japánokról, akik minden elképzelést felülmúló vitézséggel és eréllyel újabb és újabb csapásokat mérnek Angliára, megemlékezünk a magyar, szlovák, horvát, holland, spanyol, francia egységek halottairól, de mindenek előtt a román hadseregéből elesett bajtársaink felé fordulunk kegyeletünkkel, azok felé, akikkel bennünket különösképen mély bajtársiasság fűz össze.

A német katonák közül sokan látták harcolni ezeket a vitéz román katonákat, akik velünk együtt menekültek és harcoltak s ezt a bajtársiasságot, melyet vér pecsételt meg, soha semmi e földön nem szüntetheti meg.

Közös küzdelem Európa jövőjéért

— Nekünk, akik nem lehetünk a tűzvonalban, az az érzésünk, hogy kicsinyek és jelentéktelenek vagyunk, ha tetteinket összehasonlítjuk vitéz katonáink hősi cselekedeteivel. Ezen a helyen fogadalmat akarunk tenni. Fogadalmat elesett bajtársaink iránt. Fogadalmat mindazok iránt, akik a jeges Északra, a forró sivatagokban, tengeren és levegőben harcolnak, hogy sohasem feledkezzünk meg róluk, követjük őket, ugyanaz a célunk, ami az övéké és kétszeresen, háromszorosan teljesítjük kötelességünket ott, ahol ezt a Führer és törvénye előírja.

Mi is hozzá akarunk járulni, — bár szerényebb mértékben, — a judeo-bolsevista pestis kiirtásához és a judeo-plutokrácia Oroszországban, Angliában és Amerikában megnyilvánuló veszedelmének megsemmisítéséhez. Lelekesen követjük a zászló alá hívást s ha kell, életünket adjuk, mint annyi vitéz katona

tette e legutóbbi harcban, melyet most a létért folytatunk.

Mostantól fogva sok esztendőre ez a nagy, döntő harc az utolsó lesz s tudatában kell lennünk annak, hogy nem magunkért harcolunk, hanem az utánunk következőkért, amint elesett hőseink is harcoltak.

Megértjük az összes nők fájdalmát és gyászát, akik hitveseiket adták, s az összes anyák fájdalmát és gyászát, akiknek fiai idegen földben pihennek. Osztozunk fájdalmukban, de büszke öntudat is tölt el mellettük azért a legnagyobb áldozatért, melyet a néptől és hazáért hoztak. Lobogóink ma nincsenek gyász felül felárbócsra eresztve, hanem diadalmasan lengenek a csucson s ez mindannyiunk számára azt jelképezi, hogy

tovább akarunk harcolni, utolsó lehetünk-
ig, amint elesett hőseink harcoltak!

Ausztrália Hollandindia sorsára jut

Az ausztráliai hadügyminiszter állítólag utasítást adott a japán haderő elleni támadó hadműveletekre — Japán tengeralttjárók az Egyesült Államok nyugati partja mentén elsüllyesztettek két hajót

Ausztrália a válaszon

Tokióból jelenti a Német Távirati Iroda: A japán császári főhadiszállás közölte, hogy az Amerikai Egyesült Államok nyugati tengerpartja mentén működő japán tengeralttjárók San Francisco közelében elsüllyesztettek egy tizezer tonnás szállítóhajót és nem sokkal távolabb egy hétezer tonnás teherhajót.

A Német Távirati Iroda jeleti Tokióból: A japán kormány sajtótájékoztatója megkérdezte illetékes helyen, hogy jött-e már válasz Ausztráliából Tozso

japán miniszterelnök beszédére. Kijelentették erre vonatkozólag, hogy csak ausztráliai sajtóhírek jelentek meg, amelyek szerint Ausztrália hadügyminisztere állítólag intézkedéseket adott a japán haderő elleni támadó hadműveletekre vonatkozólag. Ha ez a hír igaz, — folytatta a japán sajtótájékoztató, — akkor Ausztráliát ugyanaz a sors éri, mint Hollandiáét. Sajnálatos, hogy mindezek a bekövetkező események az ausztráliai népet sújtják majd és emnek kell a szenvedéseket elviselni.

A japán hadihajók a Csendes-óceán urai

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A csendes-óceáni helyzettel foglalkozva a londoni rádió hírmagyarárója megállapította, hogy a csendes-óceáni uralom birtokosa a háboru győztese is egyuttal.

Beismerte a hírmagyaráró, hogy jelenleg a japán hadihajók urai a Csendes-óceánnak. A német Távirati Iroda másik amszterdami jelentése a bosztoni rádió nyomán közli, hogy az ausztráliai vizeken japán repülőgépanyahajó egységeket vonnak össze.

Elvágták a szövetséges csapatokat a tengerparttól

Bangkokból jelenti a Német Távirati Iroda: A britindiai rádió közlése szerint háromezer burmai elattvaló Cittangba érkezett. Orissa tartomány kormányja felhívással fordult a lakossághoz, őrizze meg a nyugalmat és a rendet. A tengerparti helységeken lakó hindukat felszólították, hogy amennyiben foglalkozásuk nem feltétlenül helyez köztöt, költözzön az ország belső részébe.

Luchnow városában elsőtétítési és légvédelmi gyakorlatot rendeztek. Április hónapától kezdve az északnyugati tartományokban a hónap első három napján minden külső világítás megszűnik.

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: Az angol rádió a burmai harcokkal foglalkozva megállapította, hogy a szövetséges csapatok helyzete

rendkívül válságos. Ezeket az egységeket a japánok elzárta a tengertől, aminek következtében az utánpótlás nehézségeikkel küzd. Az indiai utat az árvíz miatt nem lehet használni.

CEYLON — VESZTELEMBEN

A brit kormány hivatalos közleménye szerint a jelenlegi körülményekre való tekintettel elrendelték Ceylon szigetének katonai ellenőrzés alá helyezését. A sziget katonai főparancsnokát utasították, tegye meg a szükséges intézkedéseket a sziget védelmére és a katonai, valamint polgári hatóságok együttműködésének biztosítására. A sziget főparancsnoka Sir Geoffrey Layton altengernagy.

Az Ausztráliai Függetlenségi Liga riadója!

Sanghaiból jelenti a Német Távirati Iroda: „Tekintettel arra, hogy a japán kormány kifejezte akaratát, hogy meg akarja kímélni Ausztrália népet a háboru bszállimatól,

az ausztráliai kormánynak már most lépéseket kell tennie annak érdekében, hogy tisztesseges becék kössön Japánnal!”

— mondotta Alan Raymond, az „Ausztráliai Függetlenségi Liga” elnöke a szövetség csütörtöki nagygyűlésén. Ezen az összejöveten kétszer annyian vettek részt az érdeklődők, mint az előző nagygyűlésen. Alan Raymond kijelentette, hogy a japán hadműveletek legközelebbi célpontja minden valószínűség mellett Ausztrália lesz, majd hangsúlyozta, hogy feltétlenül kezdeni kell valamit a nemzeti összeomlás elkerülésére.

A japánokkal folytatandó tárgyalások közvetítésére Alan Raymond szerint egy semleges hatalmat kellene felkérni.

A továbbiak során Raymond felhívta a figyelmet arra a tényre, hogy az ausztráliai kormány, — értesülése szerint, —nem foganatosított még intézkedéseket a Japánnal történő megegyezés érdekében. Ugyanakkor azonban egyre nagyobb méreteket ölt Ausztráliában

az a mozgalom, melynek célkitűzése: kivonni Ausztráliát a második világháborúból. Ez a mozgalom remélhetőleg olyan erőteljes lesz, hogy sikerül leküzdeni az angolbarát politikusok összeesküvését és véget vehetnek az egyeduralomnak. A nagygyűlés határozati javaslatot fogadott el, melynek értelmében minden tisztességes eszközt felhasználni annak érdekében, hogy Ausztrália függetlenségét előmozdítsák, az országot megmentsék a második világháboru borzalmaitól és tisztességes békekötést hozzanak létre Japánnal.

AUSZTRÁLIA VESZTESEGEI

Stockholmból jelenti a Német Távirati Iroda: A brit hírközvetítő szolgálat közlése szerint Forde, Ausztrália hadügyminisztere kijelentette, hogy Ausztrália szingapuri veszteségei sokkal jelentősebbek voltak, mint a krétai és libiai harcokban résztvevő ausztráliai expedíciós csapatok veszteségei. Szincanurnál tizenhatezer hétszáznegyvennégy ausztráliai tiszt és katona veszítette életét vagy sebesült meg. A sebesültek javarésze hadifogságba került. (Rador).

Az új keletázsiai rend biztosítaná Ausztrália területi sérthetlenségét

Tokióból jelenti a Stefani iroda: Tozso japán miniszterelnök legutóbbi beszédével foglalkozva a japán sajtó egyöntetűen ama meggyőződésének ad kifejezést, hogy Ausztrália mindent elveszt és semmit sem nyer, ha továbbra is mereven ragaszkodik jelenlegi magatartásához.

Az „Asahi Shimbun” hangsúlyozza, hogy az ausztráliai hajóhad igen nagy veszteségeket szenvedett és Ausztrália ma teljesen elszigetelt földrész. Az ausztráliaiaknak nincs egyéb teendőjük, mint jól megfontolni Tozso miniszterelnök szavait.

Egy másik cikkében az „Asahi Shimbun” azt írja, hogy Auszrálának most választania kell két eshetőség között: vagy elővédeje lesz a vereséget szenvedett angol-amerikai imperializmusnak vagy együttműködik Japánnal az új keletázsiai rend létrehozásában, mely Ausztrália területi sérthetlenségét biztosítaná.

A BRIT VILÁGBIRODALOM MÁR CSAK NÉVLEG LÉTEZIK

Az ausztráliai hajóhad megsemmisült, a közlekedési vonalak Angliával és Amerikával megszakadtak, úgy hogy Ausztrália egyedül áll a japán hadsereg hatalmával szemben. Tozso miniszterelnök beszéde utolsó alkalmat ad Ausztráliának a már csak névleg létező angol birodalomtól való elszakadásra.

Ugyanez a helyzet India kérdésében is! — fejezi be cikkét az „Asahi Shimbun”.

A „Nishi Nishi” című japán lap megállapítja, hogy Ausztrália, akárcsak India, az angol-északamerikai propaganda áldozata és nem szabad elszakadnia az alkalmat, hogy megegyezzen Japánnal. (Rador).

Felhívjuk a gazdaközönség figyelmét, hogy ólomzárólt eckendorfi és takarmany cukorrépa mag bármilyen mennyiségben kapható a

HANGYA SZÖVETKEZETEK

szövetségénél, Aiud és aradi rak-táránál, Andrei Muresianu 7-9. Tel. 14-65

Román népművészeti kiállítás Frankfurtban

Majnafrankfurtban március 14-én, szombaton nyílt meg a román népművészeti kiállítás, — jelenti a Rador iroda. A Stadel-muzeum német és román lobogókkal feldisített gyönyörű dísztermében folyt le a megnyitó ünnepség. A díszterem főhelyén Öfelsége I. Mihai király és Antonescu tábornagy-államvezető mellszobra állt s a termet a román és német címer díszítette. A megnyitó ünnepségen megjelentek a nemzetiszocialista párt, a birodalmi véderő és a város magasrangú képviselői. Délőtt 11 órakor érkezett meg Linder, a birodalmi helytartó helyettese és Krebbs, a város főpolgármestere, akiket Raoul Bossy berlini román követ fogadott és üdvözölt, a követség kulturális tanácsosa pedig a román propaganda-évi miniszterium üdvözlését tolmácsolta. Frankfurt város városnégyese művészeti zeneszámot adott elő, majd a város főpolgármestere emelkedett szólásra és szívesen hangu üdvözöl beszédében örömeinek adott kifejezést, hogy Frankfurtban köszönt-heti a román népművészeti kiállítást. Bossy román követ a román kormány köszönetét tolmácsolta mind-azon intézményeknek, melyek lemmesszebbmenő támogatásukkal hozzájárultak a kiállítás megszervezéséhez és sikeréhez.

A győzelem már biztos — mondotta Göbbels dr. Linzben

Bécsből jelenti Német Távirati Iroda: Göbbels dr. német birodalmi propagandailgyi miniszter vasárnap Linzbe érkezett, ahol az est folyamán egy nagygyűlésen beszédet mondott. Beszédében foglalkozott a katonai és politikai helyzettel, amelyből azt a következtetést vonta le, hogy a győzelem biztos.

A hallgatóság hosszú és lelkes éljenzéssel fejezte ki megingathatatlan bizalmát a Führer és a győzelem iránt.

Rio de Janeiróban a rendőrség rálőtt a tüntetőkre

Madridből jelenti a Német Távirati Iroda: Mint Rio de Janeiróból közlik, a rendőrség a tengelyellenes tüntetőkkel szemben kénytelen volt fegyverrel használni. Több személy megsebesült. Az utcán sétáló emberek közül sokan amerikai, spanyol, portugál vagy angol zászlócskákat hordoznak, nehogy megtalálják őket a tüntetők. (Rador)

Uj államot akarnak létesíteni Dél-Amerikában

Rómából jelenti a NST: Az Egyesült Államok újabb közvetlen érdeklételre pályáznak Dél-Amerikában s ez a tervüket egy próbálják megvalósítani, hogy Brazília segítségével új államot akarnak kiharítani az Amazon víz-medencéjében elterülő államokból. Az új állam területét Brazília, Peru, Bolívia, Ecuador és Columbia amazonvidéki részeiből hasitanák ki. Neve Amazonas állam lenne s területe felölelné az Amazon felső folyásának egész medencéjét: összesen 2,1 millió négyzetkilométert. Nyugaton az Andok határolnák az új államot. Ezen a területen, amelyet az Amazon folyam hajózható mellékfolyói szelnek keresztül, renkívül bőséges terem a növényolaj, a kenyérfa és egyéb természeti kincsek. Az erre vonatkozó egyezményt az USA már aláírta Brazíliával. A tervezet értelmében az új állam nemzetközi jellegű lenne s közigazgatási és kormányzást nemzetközi bizottság látná el, amelynek tagjait az Amazonas alapításában területátengedése résztvevő országok küldenék ki. Rajtuk kívül belekapcsolódnának a kormányzat munkájába az Egyesült Államok is, sőt a legfőbb vezetés is az egyesültállamokkal egynevezett műszaki bizottság kezében lenne.

A mandzsu miniszterelnök Tokióban. Tokióból jelenti a Német Távirati Iroda: Csangcsingwui, Mandzskuó miniszterelnöke hétfőn délelőtt a japán fővárosba érkezett. Tokiói tartózkodása egy hétig tart

FORDITÁST

román és magyar nyelven, okmányokat, irodalmi és szakműveket

VÁLLALOK

Cimeket a tímsoarai kiadóba kérek

Hitler vezér és kancellár:

A legnagyobb megpróbáltatáson túl vagyunk és a nyáron megsemmisítjük a bolsevista ellenséget

Az első és a mostani világháború hősi áldozatainak emlékeztetőre rendeztek kegyeletes ünnepséget Berlinben és azon Hitler vezér és kancellár nagyszabású beszédet mondott. Az ünnepségen, melyet a rádióállomások is közvetítettek, megjelentek többek között Raeder, a német haditengerészet legfőbb parancsnoka, Keitel marsall, a német hadsereg parancsnoka, Göring birtalmi marsall képviselőjében Milch tábornagy, a légierő parancsnoka, Himmler, a birodalmi rendőrség főnöke, továbbá a hadsereg és tengerészet számos tábora. A kegyelet rövid szertartása után Hitler vezér és kancellár intézett beszédet a német nemzetre. A német nemzet — mondotta — újra szabadságáért és függetlenségéért harcol. 1918-ban az ellenség örökre szolgásgába akarta taszítani a német népet. A nemzeti szocializmus uralomra jutása után nagyarányú mozgalom indult meg Németország ellen.

Bizonyítékok vannak arra, hogy Anglia, Amerika és Franciaország már 1935-ben elhatározták a háborút Németország ellen.

A birodalom ellenségei azt hitték, hogy legyőzhetik, de már 1940-ben, mikor az első hősi emléknapot rendeztük, ennek a nagy háborúnak első felvonása számunkra győzelmesen befejeződött. Ma már elmondhatjuk, hogy

a legnagyobb megpróbáltatáson túl vagyunk.

A most befejezéséhez közeledő tél a legkeményebb volt száznegyven esztendő óta. Mindaz, ami még ezután következik, könnyebb lesz, mint az eddigi. A

bolsevizmus elleni hadjáratban négy hónap alatt egyik győzelmet a másik után aratta a hadsereg. Ekkor beköszöntött a tél minden borzalmasságával és ellenfeleink azt hitték, hogy a mi seregeinket is a napoleoni sors fogja sújtani. A tél hamarabb ért véget, mint gondolták. Az elkövetkező események igazolják majd, hogy okos volt-e a szövjetek részéről az emberek hekatombáit áldozni. Egyet már tudunk, hogy

a következő nyáron megsemmisítjük a bolsevistákat.

A bolsevista kolosszust távol kell tartani Európától és a háború győzelmes befejezése után országának határait majd Ázsiában állapítjuk meg.

Bennünket nem érdekel, hogy más népek miként akarják jövőndő életüket alakítani. Minden olyan kísérlet azonban, mely saját elképzeléseiket akarja ráerőszakolni, csődöt fog mondani. Nagyok voltak az áldozatok, melyeket eddig hoztunk és bizonyára nem lesznek kicsik azok az áldozatok sem, melyeket még hoznunk kell a végleges győzelem érdekében. És ezért

meg kell emlékeznünk a mi hőseinkről és szövetségeseinkről hősi halottairól.

Szilárd az elhatározásunk, hogy a hozott és még hozandó áldozatok nem hiábavalók. Ugy leszünk méltók hőseinkhez, ha megteszi mindenki kötelességét itthon is. Miután Hitler vezér és kancellár még koszorút helyezett a hősök emlékművére, beszélgetett az ünnepségen megjelent sebesültekkel, majd a díszszázad elvonulása után az ünnepség véget ért.

Zsidó hadsereg felállítását kéri az amerikai rabbi

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A brit rádió közlése szerint vasárnap hatvankét egyesültállambeli rabbi határozati javaslatot fogadott el, amelyben Palesztina minden lakosának az angolok általi felfegyverzését kérték. A felfegyverzés valamennyi palesztinai zsidóra vonatkozik, aki készen áll a harcolásra és Északamerikáért harcolni.

Az értekezleten rámutattak a zsidó körökben észlelhető véleménkülönbségre, ami a zsidó hadsereg felállítását illeti. Egyesek ugyanis attól tartanak, hogy ezzel utiabban konfliktus magját hintik el a zsidók és arabok között.

Április végén befejeződik a tanév

Bucurestiből jelenti: A nemzetnevelési minisztérium közleményben értesítette a tanfelügyelőseket az 1941-42. iskolai év befejezéséről. A rendelet értelmében április 30-án befejeződik a harmadik évharmad. A növendékek jegyeit legkevesebb két feleltetés után husvétig állapítják meg a tanárok. Májusban, amely már tanév utáni időnek számít, a tanárok az illető tárgy anyagának ismétlését végzetik a növendékekkel. A tanuló az ismétléseknél három tételtől választhat egyet dolgozatirására. Az elkészített dolgozatokat az iskola igazgatósága köteles november elsejéig megőrizni. Az ismétléseknél gyenge eredményt elért tanuló szóbeli vizsgára állhat. A végleges osztályzati jegyet ugy kapják meg, hogy a három évharmad középarányosát összeadják a dolgozatot elért jeggyel és ezt elosztják kettővel. Ennek kiszámítása május utolsó két napján történik. Felsőbb osztályba léphet az a növendék, aki az összes tantárgyakból legalább ötös általános osztályzatot, vagy magaviseletből hatost kapott.

Másik rendeletével a nemzetnevelési minisztérium megengedte, hogy azok a négy középiskolát végzett tanulók, akik egyébként megfelelnek az ötödik osztályba szóló felvételi vizsga előírásainak, az ideai júniusi vizsgaszesszió helyett az április 26 és 29 közötti rendkívüli felvételi vizsgára állhassanak valamely állami elméleti vagy kereskedelmi liceumban.

Azokat azonban, akiket a rendkívüli felvételi vizsgán vizsgaimételésre utasítottak, nem jelentkezhetnek júniusban, hanem csak szeptemberben.

Az osztálysorsjáték ötödik osztályának negyedik és ötödik napi eredményei

Bucurestiből jelenti: Az osztálysorsjáték ötödik osztályának negyedik napi húzása a következő számok nyertek nagyobb összegeket:

- Százezer leit nyert a 18.438 számú sorsjegy.
- Hatvanezer leit nyert az 50.093, 32.719, 55.066 és 23.943 számú sorsjegy.
- Ötvenezer leit nyert a 17.113, 73.543, 64.001 és 76.601 számú sorsjegy.
- Negyvenezer leit nyert a 8837, 36.467, 7788 és 18.400 számú sorsjegy.
- Huszonezezer leit nyert a 43.043, 36.592, 12.089, 69.469, 8600, 61.747, 15.390, 67.257 és 72.535 számú sorsjegy.
- Huszezer leit nyert a 71.200, 31.195, 63.033, 28.057, 72.719, 67.866, 12.826, 12.826, 40.958, 35.618, 49.148, 49.759, 53.263, 70.833 és 26.733 számú sorsjegy.

Tizenötezer leit nyert a 30.277, 36.743, 24.534, 59.850, 78.316, 44.284, 51.796, 33.797, 34.274, 73.879, 14.260, 26.315, 68.271, 34.571, 31.629, 31.033, 75.837, 28.858, 57.912, 26.511, 40.161, 76.144, 7854, 65.444, 1.362, 79.839, 50.564, 53.646, 73.855 és 55.326 számú sorsjegy.

Az ötödik nap húzási eredménye a következő: Százezer leit nyert 32.804 számú sorsjegy. Hatvanezer leit nyert a 35.223 és 13.405 számú sorsjegy. Ötvenezer leit nyert a 60.021, 66.056, 64.227, 24.682 és 63.117 számú sorsjegy. Negyvenezer leit nyert a 40.364, 38.865, 64.627 és 10.375 számú sorsjegy.

Huszonezezer leit nyert a 63.014, 72.467, 59.660, 36.709, 44.293, 47.460, 62.613, 72.268 és 12.774 számú sorsjegy.

Huszezer leit nyert a 18.870, 2889, 40.891, 59.358, 13.014, 11.066, 69.004, 71.199, 24.168, 32.759, 45.743, 78.503, 15.753, 58.608, 54.032, 7556, 14.766, 26.017 és 7700 számú sorsjegy.

Tizenötezer leit nyert a 27.913, 17.505, 18.416, 51.553, 21.451, 21.402, 35.014, 37.330, 72.302, 24.617, 41.073, 53.764, 3251, 37.690, 68.058, 66.006, 27.532, 12.994, 73.040, 65.919, 12.161 és 8309 számú sorsjegy.

A fentiekben kívül még számos sorsjegy nyert egyenkint tizezer, hatezer és ötezer leit. A húzás tovább folyik. Számhibáért nem vállalunk felelősséget.

A timisoarai (temesvári) református egyházközség közgyűlése

Nagyszerű valóságos estet rendezett a Református Nőszövetség

A timisoarai (temesvári) református egyházközség vasárnap délután 5 órakor tartotta közgyűlését, a templomban. A közgyűlést Debreczeni István, a timisoarai (temesvári) egyház vezetőlelkésze nyitotta meg. Elnöki megnyitójában visszaillesztést adott az elmúlt esztendőre és elsősorban sajnálatliall alapította meg a múlt évi lélekszámcsökkenést. Ez különösen a születések csökkenésének következménye. Voltak azonban öröndetesebb jelenségek is. Ebben a tekintetben ki kell emelni a hívek áldozatkészségének fokozódását amelynek egyik jele a templomi alap növekedése is. Debreczeni vezetőlelkész különösen a Református Nőszövetség munkáiról emlékeztet meg nagy elismeréssel.

A Nőszövetség a múlt esztendőben érte meg működése negyvenedik évét.

Kiemelte az elnöki megnyitó a gyárvárosi hívek egy részének buzgósságát és áldozatkészségét is, amely öleg az ottani imateremmel kapcsolatban jutott kifejezésre. Ami végül a jövőt illeti, Debreczeni István erre nézve egyik legfontosabb teendőként a meglévő erdápok értékenek biztosítását jelölte meg, ami az erdáknek ingatlanba való befektetése által érhető el. Az elnöki megnyitó után a közgyűlés áttért a

tárgysorozatra, amelynek első pontja egy ingatlan megvásárlásának ügye volt.

a timisoarai (temesvári) református egyház a maga alapjaiból és főként a templomi alaptól házat vásárol.

Az egyházközség a vásárlást, illetve a presbiterium idevonatkozó határozatát egyhangulag jóváhagyta. A továbbiakban az ingatlanvétellel kapcsolatban szükségessé vált rövidebb lejáratu kölcsön ügyével foglalkozott a közgyűlés. Az egyház ugyanis az alapok egy részét még régebben kölcsönadta s addig, míg a törvényes felmondási idő letelte után ezen értékeket visszakaphatja, ezek helyett ideiglenesen kölcsönt vesz igénybe. 300.000 leinyi összegről van szó, amelyre nézve a közgyűlés a presbiterium határozatát szintén elfogadta. Egyébként mindkét határozatot teljesen egyhangulag és lelkesedéssel hozta meg a közgyűlés.

A határozatok után Nagy Károly főgondnok lelkes szavakkal hívta fel a közgyűlés tagjait s általuk az egyház tagjait a templomalap további növelésére. Végül Debreczeni István zárószavaival ért véget a közgyűlés.

A Nőszövetség nagyszabású templomi ünnepsége

Délután hat órakor a Református Nőszövetség rendezésében templomi ünnepség volt, amely kiváncsán sikerült. A templom zsúfolásig megtelt. Az ünnepséget gyülekezeti ének vezette be, majd Debreczeni István vezetőlelkész mondott imát. Ezután a férfikar Rossini: Aldásák Istene című szerzeményét adta elő. Debreczeni István vezetőlelkész Igét hirdetett és fennfőlt szavakkal szölt híveikhez. Gláfné Simonfi Margit két dalt énekelt (Kapi Gyula: „Jézus, Istennek bá-

ránya” és „Oh siralom”), orgonán kísérte Guggenberger Kornél. Illésné Sas Jolán vallásos tárgyú költeményeiből adott elő. Schwagen Hermin Tartini: Szonátáját adta elő hegedűn. Guggenberger Kornél orgonakísérete mellett, végül Buthi Sándor három Szombati-Szabó-költeményt nyújtottak és mély benyomást kelteettek a hívekben. Gyülekezeti énekekkel fejeződött be a szép ünnepség.

FORUM (Arad) a nagyfilmek színháza. Tel. 20-10

Előadások 3, 5, 7:15 és 9:30 kor

A fővezérek nagysikere! Az év legnagyobb hőmdramája. A NŐK FILMJE!

GUSTAV UCICKY legújabb mesterműve

A menedékhely

A szereposztás külön csomagját látjuk ebben a filmben — SEXTA asszoy: **Franciska Kuz** — Otti a leánya: **Ilse Werner**. Márkus az imádott léri, akit min ketten szeretik: **Gustav Fröhlich** — A legújabb 5. sz. ONC és UFA-híradó — Vasárnap délelőli 11:30-kor matiné — Kezvezényes jegyek nem érvényesek!

HIREK

Timisoara (temesvári) szerkesztőség és kiadóhivatal:
L. Ploa, Brătianu 3. Telefon: 28-10.
Aradon előfizetések, hirdetések és reklamációk Reclama
hirdetőirodában, Eminescu-utca 8. Telefon: 17-11.
Aradi szerkesztő: Babuczay György.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:
Belföldön kézbesítéssel együtt egy hóra 110.— lei, negyed-
évre 330.— lei, fél évre 650.— lei, egész évre 1200.— lei.
Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.—
pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő.
Egyes példány ára hétköznapokon 26 fillér, vasárnap 30
fillér. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek,
gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a
rendes előfizetési díj kétszerese.

A gyűrű

— ez a különféle anyagból készült ujjon pompázó
kicsi karika — mindenkor nagy szerepet játszott
az emberiség történetében. Ezredekkel a történelmi
kor előtt már használatos volt a gyűrű, amely akkor
agyagból, csontból, csiszolt és átfurt kőből, kagyló-
ból, bronzból és később vasból készült. Ujabb ezer
évek teltek el, míg az ember az aranyat és ezüstöt is
felhasználta gyűrűcsinálására.

Valószínű, hogy a legrégebb időben az ember a
gyűrűt babonáról huzta az újjára, de mert tetszetős-
nek találta, ugyanakkor ékszernek is használta. A
gyűrű feladata volt, hogy viselőjét megvédje a rossz
szellemektől, betegségektől, hogy viselőjének erőt ad-
jon ellenségei és a vadállatok legyőzésére és hogy
szerencsét hozzon. Érdekes, hogy a föld minden tá-
ján, ahol csak az ősrégi ember letelepüléseinek nyoma-
it felfedezték, mindenütt megtalálták a gyűrűt is.

A kulturálatlanságból lassankint a kultúra felé
vergődő ember egészen a mai korig hű maradt a gyü-
rűhöz és bizonyára nem mondja róla, amíg csak em-
beri élet lesz a Földön. A történelmi idők legrégebb
feljegyzései is megemlítenek a gyűrűről. Kínában,
Egyiptomban, de az azték feljegyzések szerint Ameri-
kában is már Krisztus születése előtt három-négyezer
évvél használták a gyűrűt. A Biblia is több helyen em-
líti, ezenkívül szólnak róla a Krisztus előtti arab, hin-
du és perzsa krónikák is. Már akkor tudnak varázs-
gyűrűről, amelyekkel bababázi lehetett. Beszélnek
gyűrűkről, amelyek viselőjüket láthatatlanná tették.
Voltak gyűrűk, amelyeknek elforgatására óriások je-
lentek meg és szolgálták a gyűrű tulajdonosát. Voltak
gyűrűk, amelyeket királyok és királynők adtak
kedvenceiknek, hogy azokkal igazolják magukat. Ré-
gét szólnak gyűrűről, amelyekről szülők gyermekei-
ket, gyermekek szülőiket és vőlegények rég nem lát-
tott arájukat ismerték föl. Tudunk gyűrűkről, ame-
lyeket fejedelmek utlevélként bíztak alattvalóikra és
amelyeket azok utjukból hazatérve visszaszolgáltat-
tak.

A házassá kötésnél több keleti nép már kétezer
év előtt használta a gyűrűt. Bizonyos állások viselői-
nek és méltóságok betöltőinek minden időben joga
volt az e célra előírt gyűrűt viselni. A római szenáto-
rok aranygyűrűt viseltek, más római polgár csak
vasgyűrűt hordhatott. A pápák kezén ott csillog a
halaszgyűrű, a püspökök gyűrűjét viszont a pápa ado-
mányozza. A királyi jelvények egyike a korona mel-
lett a királygyűrű. Számos kitüntetéssel is jár külön
gyűrű. Vannak emberek, akik bizonyos események és
évfordulók emlékére viselnek gyűrűt.

Mindamellet a sok jelentőség mellett a gyűrű
mainapság mégis mindinkább elsősorban ékszerjel-
gűl és pedig a nők ujjain. Kivéve a sima jegygyü-
rűket a legkülönbözőbb drágakövek ékesítik és gyakra-
n nagy vagyonokat érnek. A férfiak is kedvelik az
ékköves gyűrűt, de előnyben részesítik a pecsétgyü-
rűt, mert azt komolyabbnak, férfiasnak tartják.
Andorás

— Javul a svéd király egészségügyi állapota.
Stockholmból jelenti a Német Távirati Iroda: Gusztáv
svéd király egészségi állapotáról vasárnap a kö-
zelgő orvosi jelentést adták ki: „Öfélége egészségi
állapota fokozatosan javul. A jövőben a napi két
orvosi jelentést helyett már csak egyet adnak ki.”

— A TÉLI SEGÉLY támogatása: keresztény
felbaráti kötelesség. Aki a téli segély nemes és áldo-
zatos munkáját adományával támogatja, hozzájárul-
ásával a közös célért folytatott küzdelem győzelmét
segíti elő.

— Hacha cseh államelnök üdvözlő távirata Hit-
ler vezér és kancellárhoz. Prágából jelenti a Német
Távirati Iroda: Hacha dr. cseh államelnök a Cseh-
Morva Védnökség fennállásának harmadik évforduló-
ja alkalmából táviratot intézett Hitler vezér és
kancellárhoz. A távirat így hangzik: „A cseh néppel
egyetemben hálattal szívvel emlékezem meg ma a
Gondviselés akaratáról, mely lehetővé tette, hogy három
évvél ezelőtt Excellenciát révén megtalálhattam a
kibontakozás útját. A mai napon hűséges engedel-
mességünkről biztosítjuk Führerünket, reménységün-
ket és bizalmunkat nyilvánítjuk az új Európa iránt,
melynek kialakítása szemünk előtt folvik és a legtel-
jesebb bizalommal várjuk hadseregeink győzelmét.”

Mindennapi kenyérünket becsljük meg. Gondol-
junk a holnapra is! A takarékoság mindenkinek jól
felfogott érdeke!

— Megnyílt a București—Arad—Budapest—
Bécs—Berlin légi járat. A Lares társaság gépe Jie-
nescu tábornok légügyi államtitkár jelenlétében in-
dult el Bucureștiből első útjára. A légi járat vasárnap
kivételesen naponta közlekedik.

— Államrendőrség Szerbiában. Belgrádi jelentés
szerint a szerb minisztertanács szerb államrendőrség
felállítását határozta el. A jövőben ez az államren-
dőrség veszi át a csendőrségi, a rendőrségi és a pénz-
ügyi szolgálatot. Az államrendőrség a belügyminisz-
ternek van alárendelve és fegyveres, egyenruhás
rendőrszenátot jelent.

— Lezuhant kínai repülőgép. Csunking közelé-
ben, közvetlenül leszállás előtt lezuhant egy repülő-
gép. Egy tábornok és a gép másik tizenhárom utasa
meghalt.

TAKÁRÉKOSKODJUNK A KENYÉRREL!

— Orvosi hír. Garai Pál értesíti Deva és vidéke
tiszelt közönségét, hogy fogorvosi rendelőjét Simeri-
riából visszahelyezte Devára, Str. Regele Ferdinand
4. szám alá, ahol a régi becsületességgel és a réginel
is nagyobb gyakorlattal készít mindenféle műfogak-
kat olcsón, felelősséggel.

— Uj polgármester. Aiud (Nagyenyed) polgár-
mesterévé David Nicolae dr. ügyvédet nevezték ki,
aki már el is foglalta hivatalát. A beiktatást Udrea
Ovidiu főszolgabíró végezte.

— Megalakult a Magyar—Bolgár Társaság. Buda-
pestről jelenti: A Magyar—Bolgár Társaság ünnepélyes
külsőségek között tartotta meg alakuló közgyűlését a bu-
dapesti kereskedelmi és iparkamara disztermében. A gyü-
lésen megjelent Tosev Dimitrij budapesti bolgár kö-
vet is.

— Lenin-emléktábla Londonban. A Német Tá-
virati Iroda közli az angol hírszolgálat jelentését,
amely szerint London egyik házán Lenin-emlék-
táblát lepleztek le. Lenin negyven év előtt londoni
tartózkodása idején abban a házban lakott. Az ün-
nepészen Majszky londoni szovjet nagykövet is
részvett, aki beszédében hangsúlyozta, hogy ez az
emléktábla még szorosabbra fűzi az angol—szovjet
kapcsolatokat és egyben elősemiti, hogy ez az együtt-
működés a háború után még tökéletesebb legyen.

— Titusz Lívius kétezeredik születésnapja. Titusz Li-
vius, a nagy latin történetíró születésének kétezeredik év-
fordulóját ünnepli a világ. A magyarországi ünnepélyek
sorát a magyarországi olasz kulturintézetek budapesti
ünnepély nyitotta meg. A latin kultúra rendkívüli jelen-
tőségét Aldo Bizzari, a budapesti olasz kulturintézet
igazgatója méltatta.

— Magyarországon a magánygyógyászok is kapnak
drágasági pótlékot. A magyar hivatalos lap legutóbbi szá-
ma közli azt a rendeletet, amelynek értelmében a vállalati
nyugdíjpénztárak nyugdíjasainak továbbá általában a
természetes és jogi személyek a velük magánjogi szolgálati
viszonyban állott olyan személyeknek és azok hozzátartozó-
inak, akik részére nyugdíjat kötelesek fizetni, a nyugdíj
után külön nyugdíjpótlékot is tartoznak fizetni.

— Drágán adták el a cukrot — munkatáborba ker-
tek. Az aradi törvényszék mellett működő szabotázs-
bíróóság egy-egy hónapi munkatáborba való utalásra ítélte
Burigan Constantin és Kiss Bálint Chisineu-Cris (Kisje-
nő) kereskedőket, mert a cukrot a megengedettnél drá-
gábban árúsították.

Rapp Károly

Az aiudi (nagyenyedi) Bethlen
Kollégiumnak ismét gyásza van. Rapp Károly, a tan-
nítóképző intézet rendes tanára, közel harmincéves
tanári szolgálat után, életének ötvenkettedik évében
elhunyt. Rapp Károly három évtizedes tanári mun-
kássága a nevelői működés mintaképe volt. Kiváló
szakfelkészültséggel, példás hűséggel és komoly hi-
vatástudattal teljesítette nevelői feladatát, gondosan
örkődve az ifjuság testi és lelki életének harmo-
nikus nevelése felett. A nagyműű főiskola egyik leg-
érdemesebb tanárát veszítette el benne. Rapp Károly
elhunyt lapunknak is érzékeny vesztesége: többször
jelentek meg cikkei a Déli Hírlapban. Rendszerint a
szereplés névtelenségébe burkolózva adta közre
széleskörű tájékozottságáról tanuskodó, a keresztény
világnézet szellemű suárazó cikkeit, melyek idő-
szerű kérdésekben nyújtottak eligazítást az olvasó-
nap. Rapp Károly temetése nagy részvét mellett
ment végbe az aiudi (nagyenyedi) református te-
metőben.

— Olasz óvoda felavatása Ploestiben. Vasárnap
nyitották meg Ploestiben az olasz iskola mellett léte-
sített óvodát. Az ünnepségen a bucureștii elnöki követ
és a ploestii hatóságok vezetői is résztvettek.

— Mozart Olaszországban — címen, a Romániai
Olasz Kulturintézet timisoarai (temesvári) tagozata
rendezésében, március 19-én, csütörtökön este félhet
órai kezdettel Michail Emil dr. zenekonzervatórium
tanár tart előadást a kereskedelmi liceum disztermé-
ben. A belépés ingyenes.

— Újságpapirhiány Szerbiában. Belgrádi jelen-
tés arról számol be, hogy a szerb lapok papirhiány
miatt csökkentik oldalszámukat. Az erre vonatkozó
rendelet értelmében hetenként nyolc oldallal kevesei-
bet szednek.

— Meghalt a volt jogszólv hadügyminiszter. Belgrád-
ból jelenti a NST: A nürnbergi szerb hadifogolytáborban
a szerb lapok jelentése szerint meghalt Trifunovic Dusan
nyugalmasított tábornok, volt jogszólv hadügyminiszter.

— Magyar írók előadása Szófiában. A magyar
írók egyik csoportja Bulgáriában tesz látogatást. A
Szófiában tartózkodó magyar írók megjelentek a
királyi palotában és beirták nevüket a vendég
könyvbe, majd a szófiai magyar követséget látogat-
ták meg. Tiszteletükre a szófiai egyetemen ünnep-
ség volt, amelyen a bolgár tudományos, művészeti é-
irodalmi élet kitünőségei is megjelentek. Az ünnepség
keretében Zilahy Lajos, Nyíró József, Csuka Zoltán
és a többi magyar író olvasott fel elbeszéléseiből vagy
költeményéből. Délben innepi ebédet vettek részt
magyar írók. A közebében számos pohárköszönt
hangzott el, amelyek a két ország közötti szoro-
együttműködést és baráti kapcsolatokat méltatták.

— Agyonverték haragosukat. Mihut Stefan St-
latruc községbeli gazdálkodó és felesége megölték
majd megmárták Pavel Alexandru Greci község-
beli gazdálkodót, akit furkósbokkal agyonverték.

— Budapesten egy hónap alatt 2500 házasságnak a
tak orvosi bizonyítványt. Magyarországon a házasságkötés
előtt a fiataloknak orvosi bizonyítvánnyal kell igaz-
niok, hogy nem szenvednek vérbaiban vagy tüdőbe-
ségben. Februárban Budapesten a tisztiorvosoknál háza-
ságléti vizsgálatra 1357 férfi és 1384 nő jelentkezett
összesen tehát 2741 házassuló. Februárban, a törvény éle-
belépte óta, 2511 házassuló kapott tisztiorvosi bizony-
ványt. A törvény a nőkre vonatkozólag azt a könnyítést
tartalmazza, hogy a háziorvosi bizonyítvány alapján
tisztiorvosok a vizsgálatot mellőzhetik.

— Mussolini Edda vitészégi érmet kapott. Rómát
jelenti: Az olasz hivatalos lap közli, hogy Ciano Ed-
grófnét, Mussolini leányát a broz vitészégi érmmel tü-
tették ki. A Duce leánya mint apólonó szerzett rendkívüli
érdemeket. A Pó kórházának teljesített szolgálatát, ar-
kor a hajót légi támadás alkalmával két torpedótalálat
te. Ciano Edda utolsóként hagyta el a süllyedő hajót.

— Zsidó orvosok gyakorlata. Bucureștiből je-
lenti: Az országos orvoskamara a következők
közli: Az orvoskamara meg szervezéséről szóló tör-
vény 39. szakasza szerint zsidó orvosnak tekintendő
az izraelita vallású és megkeresztelkedett zsidó o-
vos és orvosnő, függetlenül attól, hogy etnikai r-
mán, avagy árja férfihez ment feleségül. A 42. sz-
kasz szerint a zsidó orvosok úgy a magánygyakorla-
ban, mint szanatóriumokban és kórházakban és
zsidó betegekkel kezelhetnek. Az 54. szakasz a fe-
rendelkező elleni vétségeket első ízben egy hónap
egy évig terjedő gyakorlattól való eltiltással, viss-
esés esetén pedig a gyakorlattól való végleges eltiltá-
sal bünteti.

— Szerbiában kötelező a föld megművelése. Belgrád-
ból jelenti: Az erre az esztendőre Szerbiában életbe-
tett irányított gazdálkodással kapcsolatosan a nist
gármester rendeletet adott ki, amelynek értelmében a
rosban és környékén minden földtulajdonosnak szemel-
felelőség terhe mellett meg kell művelnie földjét, kert-
sőt udvarának ama részét is, amelyet eddig más célo-
használt. A szélesebb utcák ház előtti sávjait sem sz-
megművelhetlen hagyni. A földet azzal kell beve-
mniek termelésére azok legalkalmasabbak. Virágo-
ztatni ebben az évben szigorúan tilos. A rendelet ellen-
tőket szabotálóknak tekintik.

„URANIA” sláger - filmszínház

ARAD. TELEFON: 12-32

MA!

A filmgyártás fénykorának „igazi gyöngye”
Egy film, mely ma is élénken dobog minden ember szívében.

AKIM TAMIROFF, GLADYS GEORG

az

ELSODORT EMBER

Előadások 3. 5. 7-15 és 9-15 kor

Három nap alatt a szovjet haderő 136 páncélost veszített

A német főhadiszállás legújabb jelentése

A német vezéri főhadiszállás hétfőn délben kiadott legújabb jelentése szerint a keleti fronton Kercs-félszigeten az ellenség tegnap is folytatta páncélosoktól támogatott támadásait, amelyek azonban a német és román csapatok ellenállásán megúsultak. A belsevisták véres nagy veszteségeket szenvedtek és negyvenyolc páncélost veszítettek. Az utolsó három nap alatt a szovjet csapatok százharminchat páncélost veszítettek. A keleti front egyéb helyein az ellenség támadásait, amelyeket heves hóviharak között is folytattak, a németek visszaverték.

A légielő is mindenütt hatásosan támogatta a német gyalogság hadműveleteit. Egy saját gép elvesztése mellett negyvenöt szovjet repülőgépet pusztítottak el. A hetek óta tartó elkeseredett elhárító harcokban a 134. számú német gyaloghadosztály különösen kitüntette magát.

A Kurman-partok mentén német repülők bombái felgyújtottak egy nagy ellenséges szállítóhajót

Nagy hóvihárban folytak a harcok

A német véderő főparancsnoksága közli még, hogy a keleti front középső szakaszán a belsevisták erős támadásokat intéztek a német állások ellen. A harcok nagy hóvihárban és sokszor harminc fokos hidegben folytak. Az egyik szakaszon a belsevisták kiharcolták a hóvihár folytán kedvezőtlen látási viszonyokat és az egyik beláthatatlan erdős terepen sikerült nekik a német állásokba betörni.

A német egységek közel tizenöt órán keresztül tartó kemény harc után ellentámadással újra bezárták a rést és visszaverték a belsevistákat.

A szovjet csapatok rendkívül súlyos veszteségeket szenvedtek. Az északi szakaszon ugyancsak dühöngő hóvihárban számos ellenséges támadást vertek vissza a német csapatok. Az egyik német felderítő osztag a

és katonailag fontos célpontokat bombáztak. Északafrikában az ellenség felderítést szolgáló hadműveleteit visszautasították. Az egyiptomi partok mentén, továbbá Tobruk környékén a légielő hatásosan bombázott ellenséges állásokat és csapatösszeomlásokat. Kirenjka keleti részén a repülők ellenséges gépkocsiosztagokat bombáztak és sikerült több kocsit felgyújtani.

Málta szigetén a német repülők éjjel és nappal bombázták a repülőtereket és La Valetta kikötőjében katonai célpontokat.

Német gyorsnaszádok a Csatornában angol rombolókat vettek üldözébe és egy ellenséges rombolót elsüllyesztettek. Egy ellenséges ágyúnaszád olyan súlyosan megsérült, hogy elvesztésével számolni lehet. Egy német gyorsnaszád is megsérült és a harc befolyásával elsüllyedt.

Az Atlanti-óceánon egy német repülő bombái elsüllyesztettek egy 2000 tonnás angol szállító hajót.

maga körzetében háromszáz belsevista halottját számolta meg.

A keleti front elhárító harcaiban a német repülők mellett az olasz repülők is derekasan résztvettek.

REPÜLŐK SIKERES TAMADÁSA

A Német Távirati Iroda közli, hogy a német vadászrepülők a keleti front különböző szakaszain ismét eredményes támadásokat hajtottak végre. A német repülők a front mögötti részeket, ellenséges kézenléti állásokat és a belsevista csapatok gyülekező helyeit bombázták kitűnő eredményekkel. A német harci repülők a vadászgépek védelme alatt sikeresen hajtották végre feladataikat. A német repülők saját veszteség nélkül tizenhét ellenséges repülőgépet lőttek le.

A nyugatindiai vizeken a németek elsüllyesztettek 12 kereskedelmi hajót

A német véderő főparancsnoksága által vasárnap kiadott harctéri jelentés szerint a Kercs-félszigeten az ellenség újabb erős támadásokat intézett a német állások ellen.

A páncélosok által támogatott támadások azonban az ellenség súlyos veszteségével összeomlottak.

A harcok során negyvenkét páncélosot semmisített meg. Taganrogtól északra és a Donec-medencében német, szlovák és horvát alakulatok vertek vissza erősebb ellenséges támadást. A keleti front középső szakaszán egy bekerített haderőt megsemmisítettek. Szentpétervárnál a tüzéség kitűnő eredménnyel bombázta az utánpótlási vonalakat, valamint a városban levő katonai berendezéseket.

A szovjet március 13 és 14-én összesen 138 páncélosot veszített.

Északafrikában a német repülők Tobruk ellen intéztek támadást és egy ellenséges kereskedelmi hajót

súlyosan megrongáltak. Olasz vadászrepülők saját veszteség nélkül lelőttek nyolc ellenséges repülőgépet. Soluntól északra egy német tengeralattjáró megtorpedózott egy ellenséges gőzöst. Málta szigetén az újabb légi támadások nagy tüzeket okoztak.

Német tengeralattjárók a nyugatindiai vizeken elsüllyesztettek tizenkét kereskedelmi hajót, összesen 70.000 tonna úrtartalommal.

Ezek között három tartályhajó volt. A Csatornában német aknaszedő hajók és gyorsnaszádok megtámadtak egy rombolókból és gyorsnaszádokból álló brit hajórajt és egy rombolót olyan súlyosan eltaláltak, hogy elvesztésével számolni lehet. Valószínűleg látják egy brit gyorsnaszád elvesztése is. Három másik hajót felgyújtottak és megrongáltak. A német könnyű tengeri haderő saját veszteség nélkül hajította végre a támadást.

— Ötszáz kiló talpbört találtak. Marposan Eremia timisoarai (temesvári) bűnügyi rendőrkormányzó az ORAP, — a börtközpont — Moldovan Arion dr. nevű ellenőrével megjelent Csoba József városi gyepmester telepén, ahol 500 kilogram talpbört találtak. A bört elkobozták és Csoba ellen gazdasági szabotázs címén megindult az eljárás.

— Timisoarai (temesvári) anyakönyvi hírek. Születtek: Köp Ferenc cipészsegéd fia Pál, Appeltauer Mátyás pék leánya Eleonóra, Berineantiu N. cipészsegéd leánya Elena, Masacioi Ioan földműves leánya Rozalia. Meghaltak: Kapos Ferenc 47 éves gyógyszerész, II. kerület, 3. August-utca 31. szám; özvegy Dunkelberg Mátyásné Kellner Johanna, 85 éves; Suceala Petru 52 éves vasuti munkás; özvegy Homorogan Anastasia született Cojei, 68 éves.

— Fakeskedők telepeiken adják el a tűzfát. A timisoarai (temesvári) városi közzétartási hivatal a fakeskedők tudomására adja, hogy kötelesek az érkező tűzfájukat a vasuti pályaudvarról a lerakataikba elszállítani és ott árusítani a közönségnek. Tilos a tűzfát a pályaudvaron kicsinyben eladni. A pályaudvaron csak azok az intézetek vagy gyárosok kaphatnak a fakeskedőtől tűzfát, akik nagyobb mennyiséget vásárolnak és erre a várostól megkapják a megfelelő engedélyt.

— Az első vasárnapi nagyvásár Timisoaran (Temesvárott). A legutóbb kiadott rendelkezés folytán, amely szerint március elseje és december elseje között nagyvásárt csak vasárnapon lehet tartani, a legközelebbi nagyvásárt március 22-én, vasárnap tartják Timisoaran (Temesvárott). Ezen a napon úgy állatvásár, mint kirakodó vásár lesz.

— A legközelebbi cukorkiosztás. Az esedékes vált cukorkiosztás ügyében Timisoara (Temesvár) város közzétartási hivatalában kijelentették, most várják a minisztérium rendeletét, hogy milyen lesz a cukor fejadagja. Amikor ennek megállapítása megtörtént, lehet szó a cukor kiosztásáról.

— Az életmentő hó. Egy kopenhágai asszony a csodával határos módon menekült meg a bizonyosnak látszó haláltól. Ablaknyitás közben elvesztette egyensúlyát és a negyedik emeleten levő lakásából az alacsony mellvéden keresztül az udvarra zuhant. Szerencsés véletlen következtében azonban éppen egy méteres órákásra esett, úgy hogy az ijedségen kívül semmi baja sem történt. A jó idegzetű asszony minden feltűnést kerülve nyomban letisztította ruháját és visszasietett lakásába, hogy most már betegye az időközben kiszellőzött szoba ablakát. (MN).

— A piramisok építése. Herodotus görög történetíró tudósítása szerint a nagy gizehi piramisok építése 20 évig tartott és 100.000 munkást foglalkoztatott. A felhasznált kőkövek súlya több, mint 125 milliárd méterkubusát tett ki.

Ügyeletes gyógyszerterárok

Kedden március 17-én Timisoaran (Temesvárott) a következő gyógyszerterárok tartanak éjszakai szolgálatot: Belvárosban a Libertatii téren levő Jahner K. gyógyszerterár, Gyárvárosban a Marechal Joffre uton levő Schul gyógyszerterár, Erzsébetvárosban a Carol uton levő Keller gyógyszerterár, Józsefvárosban a Preyer utcában levő Neurohr gyógyszerterár, Mehalában a Corvin, Fratelian a Panajoth és Freidorfon az Eremici gyógyszerterár.

— POLGÁROK, IGYEKEZZETEK MEGTENNİ KÖTELESSÉGETEKET az ország iránt, mint ahogyan a katonák a harctéren megteszik: Jegyzetek visszatérési kölesönt!

— Szent József ünnepe. Március 19-én, csütörtökön — Szent József napján — reggel nyolc órákor ünnepélyes szentmisét tartanak az irgalmas-rend timisoarai (temesvári) templomában. Ez egyúttal befejezője a megelőzőleg tartott kilenc napos ájtatáságnak. A szentmisével kapcsolatosan ünnepi szentbeszéd, valamint közös szentáldozás és befejezésül litánia lesz áldással. A misét és a szentbeszédet Plez József kanonok, belvárosi plébános mondja.

A kenyér Isten adománya. Beműljük meg, fakérekoskodjunk vele!

— Légvédelmi gyakorlat. A timisoarai (temesvári) MONT-hivatal közli, hogy a jövő héten hétfőig, március 23-ig valamelyik napon Timisoaran (Temesvárott) légvédelmi gyakorlat keretében megszólaltatják a légvédelmi szirénákat. A gyakorlat ideje alatt az összes előírásokat pontosan be kell tartani. A lakosság ennélfogva tartsa előkészületben az elsőtétiféshez szükséges anyagokat és eszközöket. Különösen felhívják a figyelmet arra, hogy a redőnyöket rendszerint rem engedék le jól, úgy, hogy a lakásokból világosság szűrődik ki. A gyakorlat alatt a hatósági közegek felhívizsgálják, hogy a lakosság mennyiben tett eleget az előírásoknak. A légvédelmi jelzés befejezése után a belvárosi Unirii-téren a tüzoltóság és a segélynyújtási osztagok gyakorlatot mutatnak be, amelyet a közönség megtekinthet.

— Holtpontra a japán-szovjet halászlási tárgyalások. Tokióból jelenti a Német Távirati Iroda: A japán kormány szövívojé a Japán és a Szovjetunió között több hónap óta folyó halászlási tárgyalásokkal kapcsolatban kijelentette, hogy azokat még nem tudták befejezni. Megjegyezte a szövívojé, hogy a tárgyalások során semmi haladást sem értek el.

— Zongora hangverseny. A Romániai Francia Tanulmányi Intézet timisoarai (temesvári) központja rendezésében március 18-án, szerdán este fél hét körül kezdettel a kereskedelmi liceum disztermében (Braiul mozival szemben) Wislocki Szaniszló zongorahangversenyt ad. Műsorán Mozart, Beethoven, Chopin, Debussy és Szymanowski szerzeményei szerepelnek. A belépés a hangversenyre teljesen díjmentes.

— Gyászír. Dr. Papp Ilés a timisoarai (temesvári) zsidó liceum nyugalmazott tanára, 66 éves korában Timisoaran (Temesvárott) elhunyt. Gyászolók felesége, Dr. Papp Ilésné született Kende Hilda, gyermekei Hauber Frigyesné szül. Papp Ibolya, Papp László, Walzer Rudolfné szül. Papp Klára, menyje Papp Lászlóné szül. Klein Vera (Koloszvár), vejei Hauber Frigyes timisoarai (temesvári) zsidó liceumi tanár, Walzer Rudolf (Koloszvár), unokái Papp Ferő János és Papp Andris Gábor, valamint kiterjedt oknásai.

— Adományok. A Kardos-telepi napközi otthonnak Baráth András, Ótelec (Ótelek) harminc kiló burgonyát, Nagyné 1 kilogram köleskását, három veg paradicsomot és három tojást, V. 1 kilogram zalonát és 5 kilogram burgonyát adományozott. Japunk kiadóhivatala utján pedig Wirth Dodi 150 eit és W. J. Deta (Detta) 100 leit adományozott a Kardos-telepi napközi otthonnak.

— Konfirmációi előkészítés. Devai tudósítónk elenti: A devai református egyházbán megkezdődött a tizennegyedik évüket betöltött, mindkét nembeli ifjak konfirmációi előkészítése. Az ifjak előkészítését Fazekas Sándor devai református lelkes vezető. A konfirmációi ünnepévi pünkösdkor lesz.

— Jelentkezzenek azok, akiknek zsidó házastárk van. Azoknak jelentkezése, akiknek zsidó házastárk van, tegnap kezdődött a timisoarai (temesvári) népesedési hivatalban. Marian Teodor, a hivatal önköze személyesen kezdte meg a jelentkezések elgyűjtését. Egv órában belül 46 jelentkező adatait vették fel. A bejelentőhivatal felszólítja az érdekelteket, hogy mindkét házastárs személyazonosságát igazolványt hozzák magukkal. A hivatalban esután a jelentkezők személyi adatait veszik fel. Ezzel kapcsolatban megemlíthető, hogy az anyakönyvi hivatalban tegnap 120 házassági kivonat süreós kiadását kérték és zebot az érdekeltek a jelentkezés alkalmával kívánják bemutatni.

— Halális szerencsétlenség. Devai tudósítónk jelenti: Dobrei Ioachim, aki az egyik utépítő társaság teiglenes alkalmazottjaként dolgozott, túlságosan örel volt a robbantás színhelyéhez és az egyik felreülő kő halálrasujtotta. Az ügyészség megadta a tetesési engedélyt.

— A timisoarai (temesvári) munkakamara közlelénye a zsidók felhívizsgálásáról. A timisoarai (temesvári) munkakamara a zsidók munkahelyzetének elhívizsgálásáról intézkedő munkügyi minisztériumi atározattal kapcsolatban közli, hogy a felhívizsgáló izottság a munkakamara helyiségében működik. A nisztériumi határozat hetedik szakaszában előirt elhívizsgálási nyilatkozatot március 25-ig bezáróan benyújtani Cloca Isaiánál, a bizottság titánjánál. Bul. Regina Maria 7, második emelet).

A leghosszabb sürgöny

amióta Marconi találmánya működik, bizonyára az, amelyet mostanában küldtek Washingtonból Genfba. Midőn a világháború már a Csendes-óceánra is kiterjedt, a Vörös Kereszt Berlinben székelő központi bizottsága felszólítást intézett az összes hadviselő hatalmakhoz, hogy közöjjék vele a legujabban internált polgári személyek névsorát. Anglia, Kanada és Ausztrália már előbb drótnélküli táviró segítségével adták tudtára az említett bizottságnak a japán hadifoglyok és internáltak neveit. Most ugyancsak drótnélküli táviró sürgöny érkezett Genfba Washingtonból is. A sürgöny az Egyesült Államokban internált német, olasz és japán alattvalók jegyzékét közli. Ez mindenesetre a leghosszabb sürgöny, mely valaha napvilágot látott, mert kétszázhatvanhét oldalra terjed és nem kevesebb mint tizenháromezer szóból áll.

Hadifoglyok alkalmazása mezőgazdasági munkánál. A földművelésügyi miniszterium megállapítása szerint több okiráltságban megismerhető hiány van mezőgazdasági munkaerőben. Ennek kiküszöbölésére közbenjár a nagyvezérkarnál, amely 18.000 hadifoglyot bocsátott rendelkezésre Constanta, Ialomita, Covurlui, Tutova, Vaslui, Iasi, Falcui, Dorohoi, Botosani, Olt, Ilfov, Vlasca, Romanati, Braila, Buzau, Ramnicul, Sarat és Putna megyében. A többi megyék mezőgazdái az illető, vagy a szomszédos megyék területéről gondoskodjanak megfelelő számú munkaerőről, mert hadifoglyok kiutalására vonatkozó kérelmüket nem teljesíthetik.

Szabotázs miatt elítélt kereskedők. Devai tudósítónk jelenti: A devai különleges bíróság 10.000 lei pénzbírságra ítélte Fiorea Iosif simeriai (piski) korcsmáros, mert a szeszestalt a megállapított árnál drágábban árulta. Muntean Nicolae cigári (kudzsi) és özvegy Izsákné hunedoarai (vajdahunyadi) kereskedő ugyancsak a maximális árak túllépése miatt került bíróság elé. Az előbbi két hónapi, míg az utóbbit egy hónapi munkatáborra ítélték.

Napoleon herceg huszonnyolc éves. Genfből jelentik: Napoleon herceg, aki jelenleg a Napoléon-dinasztia legidősebb tagja és egyúttal trónörökös is, Svájcban él. A napokban volt huszonnyolc éves és ebből az alkalomból Genfben az egyik legelőkelőbb városi étteremben nagyszabású társasvacsorát rendezett. A gróf Monfort nevet használó herceg unokaöccse Stefáni főhercegnőnek, aki viszont Rudolf trónörökös felesége volt.

Magyarországon összeírják a cukorbetegeket. A magyar hivatalos lap egyik legutóbbi számában rendelet meg, amely az insulin rendeléséről és kiszolgáltatásáról intézkedik, valamint a cukorbeteg bejelentéséről. Minden orvos, illetőleg minden kórházi, tudományegyetemi klinika és egyéb gyógyintézet igazgatója köteles április elsejéig a gyakorlatában, illetőleg a vezetéke alatt álló intézetben megjelent valamennyi cukorbetegét bejelenteni.

Hírek Svájcban. A svájci kormány a marha- és sertés- és árát 4,5 illetve 5,24 frankban maximálta. A hus havi fejadagját 2000 grammban állapította meg. — A kormány megtiltotta a melegvízellátást azokban a házakban, ahol a melegvízellátás villamos áram segítségével történik. A melegvízellátás általános drágulásra való tekintettel rendeltetleg felemelte a munkabéreket. A felemelési arányszám egyes kategóriák szerint 12—15, illetve 20 százalék. — Svájcban május 4-én bevezetik a nyári időszámítást.

Tolvaj cselédlány lelepleztetése. A Medias (medgyesi) rendőrség leleplezett egy 300.000 leies lopást, amelyet még 1940-ben követtek el. A tekintélyes összeget Nastase Dimitrie-ól, egy vámolási iroda tulajdonosától lopták el. Annak idején a nyomozás eredménytelen maradt, míg most kézzekerült a tettes Mădi Irma huszonhárom éves cselédlány személyében. A cselédlány egyik rokona a vámolási iroda tulajdonosának lakásában szorult és így ismerős volt a helyzettel. Egyik délelőtt behatolt a leány a lakásba és az iróasztal fiókjából elvitte a pénzt. A háromszázezer leit megőrzés végett átadta egy udvarlójának, egy vingai származású gyári munkásnak, aki azzal hiteltette, hogy feleségül veszi. Később a fiatal ember Németországba ment és magával vitte a pénzt is. A leány beismerő vallomást tett.

FIGYELMI!

O és új borok,
likőrök, rumok
és párlatok

Hangya Szövetkezet

pingészeténél, Aiud, Sándor-utca 2. Telefon 29
és aradi raktáránál, Andrei Muresianu 7-9
Telefon 14-65

KÖZGAZDASÁG

Mentesül a visszacsatolási adó alól aki visszacsatolási kölcsönt jegyzett

A hadviselésre kényszerült államok anyagi szükségletüket vagy adókból vagy hadikölcsönökből fedezik. A kormány pénzügypolitikája odairányult, hogy az adófizetőket mentesítse a nagy terheléstől és a háborús kiadások fedezését hadikölcsön kibocsátásával oldja meg. A visszacsatolási kölcsön kettős kamatozása. Az egyik, amit minden hat hónapban folyósítanak, öt százalék. A másikat a kölcsön összegének visszatérítésénél fizeti az állam. Egy 6000 lei névértékű kötvényt 4500 leies árfolyamon bocsátanak ki, a sorshuzas utján való visszatérítés azonban már a névérték szerint történik. Ha a visszatérítés az első évben történik, az így fizetett kamat eléri a 33,33 százalékot, a második évben 16,66 százalékot és így tovább. A két kamat közeparányosa 6,25 százalék, ami a hasonló hosszulejáratú tőkebefektetésnél szinte egyedülálló. Külön említést érdemelnek a sors-

huzások alkalmával kiosztásra kerülő jutalmak, amelyeknek összege 100.000 és 5.000.000 lei között változik.

A kormány, amikor a néhány nappal ezelőtt nyilvánosságra hozott visszacsatolási adóról szóló rendelettervezetet elkészítette, abban a meggyőződésben élt, hogy a visszacsatolási kölcsön előnyös feltételei ellenére sokan nem értették meg, hogy a jelenlegi időben mindenkire köteleességvállalás vár. A visszacsatolási adótörvény alkalmazását a kormány határozta meg. Annyi bizonyos, hogy aki legalább a visszacsatolási adótörvényhez mellékelt táblázatban részére megállapított összeget aláírta, mentesül az adó alól. A kölcsönjegyzés utolsó napja március 31-én lejár. Eddig a napig mindenkinek módjában áll úgy eleget tenni az állam iránti köteletségének, hogy ebből még anyagi haszna is származzék.

Új kenyér kerül forgalomba

Bucurestiből jelenti a Rador: A katonai és polgári ellátási államtitkárság közli, hogy kísérletképpen hétfőtől kezdve új, kukoricaliszttal kevert kenyeret hoznak forgalomba. Az új kenyér egy kiló súlyu, ára pedig 17 lei. A fejadag ötven deka, amit 8,50 leiért árulnak. A fogyasztók szabadon választhatnak, hogy kenyérgyűjttel a harminc dekagramos vagy pedig az ötven dekagramos, de kukoricaliszttel kevert kenyéradagot vásárolják.

Az államtitkárság közleménye leszögezi, hogy mindkét fajta kenyeret mérve szabad csak árusítani és legfeljebb három-öt dekagram hiány a megengedhető, ezt azonban pótolni kell. Az egy kilógramos kukoricás kenyeret csak azok a pékek készíthetik, akik az államtitkárságtól erre nézve megbízást kaptak.

A cukorrépa termelő gazdák figyelmébe. Ezuton hozzuk a cukorrépa-termelő gazdaközönség szives tudomására, hogy a kormány a folyó évi termelésű cukorrépa árát 10.000 kg-os vagononként 27.000 leiben állapította meg. Ezenkívül a termelőknek vagononként még 7 kg. ingyen cukor jár. Felhívjuk a gazdaközönséget, hogy az ország cukorellátásához fűződő nagy országos érdekre való tekintettel is, a szerződés megkötése végett a gyáraknál sürgősen jelentkezni sziveskedjék. Sindicatul Cultivatorilor de Sfecla.

Horvát-német kereskedelmi kamara Zágrábban. Az elmúlt napokban nyílt meg a horvát fővárosban a horvát-német kereskedelmi kamara. Az intézménynek a német gazdasági érdekek képviselőitől kívül a két ország közötti gazdasági kapcsolatokat további kiélejtése a célja.

A vadászati idény meghosszabbítása. A földművelésügyi miniszterium a vadliba- és vadruccavadászatot 1942 március 31-ig meghosszabbította.

Német szén Görögországnak. A megszálló hatóságok nagyobb mennyiségű szén bocsátottak Athén város rendelkezésére, ugyohgy két heti szünetelés után a görög fővárosban ismét lesz villanyvilágítás és megindulnak a villanyosok is.

Tíz kilógram papírt fogyasztanak fejenként Magyarországon. A magyar papírgyárak most kiadott jelentése visszapillantást vet a magyar papírtermelésre. Megállapítja a jelentés, hogy Magyarországon a papírosfejkvóta 1939-ben 10,2 kilógram volt. A nyugati országokban ez 15—20 kilógramot, míg a balkáni országokban csak 3—4 kilógramot tett ki. A magyar papírgyártóipar a cigarettapapír, selyempapír, itatóspapír, valódi pergamentpapír és néhány különleges kartonpapír kivételével mindenféle papírt gyárt.

Látványossági adó megállapítása. A timisoarai (temesvári) pénzügyigazgatóság megállapította, hogy a falvakban táncestélyeket rendeznek, anélkül, hogy előzőleg a törvény értelmében fizetendő látványossági adót lerótták volna. A pénzügyigazgatóság figyelmezteti az érdekeltet, hogy kihágás esetén 60.000 lei pénzbírságot állapít meg a törvény. Ugyanezzel kapcsolatban a pénzügyigazgatóság felhívja a zenés fogyasztóhelyek tulajdonosait, jelentésük be a látványossági adóosztályon, mely napokon működik helyiségükben zenekar, hogy az adó címén fizetendő fix összeget kivethessék.

Hivatalos devizaárfolyamok. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Szabadforgalmu devizák (90 százalékos felárral): Svájci frank 43,70—45,43, svéd korona 44,80—46,57. Kliring devizák: Drachma 1,21—1,22, német márka 59—60, török font 92—92, dinár 2,898—3,05, szlovák korona (38 százalékos felárral) 4,68—4,77, pengő 26,50—27, dán korona 30—30, finn márka 2,50—2,50, olasz lira 9,50—9,50, francia frank (38 százalékos felárral) 3,15—3,27, horvát kuna 2,95—3.

Határidő napló

MÁRCIUS 17.

Gyapotfonódnaknak a nemzetgazdasági minisztérium nyersanyagosztályához külön a katonai és külön a polgári célokra kapott nyersanyag, gyártott és leszállított gyapotfonal kéthetenkinti bejelentési kötelezettségének határideje.

MÁRCIUS 20:

Gabonakereskedelmi társaságok eddig a napig kötelesek beszerezni a katonai és polgári ellátási államtitkárságtól az előirt vásárlási engedélyt. Amennyiben ez nem történik meg, az illető társaságot 1941 december 18-i hatállyal feloszlottnak tekintik.

MÁRCIUS 25:

Visszacsatolási kölcsönjegyzés lejár. Az örökösödési adó visszacsatolási kölcsönnyugtával történő kiegyenlítésének határideje. Zsidók felülvizsgálásához megkivánt bejelentéseknél a munkakamaránál, illetve a munkakamara kirendeltségénél létesített külön bizottságokhoz való benyújtásának utolsó napja.

MÁRCIUS 31:

A hivatalos lap 1941 április 15-i 90. számában közzétett 1090. számú rendelettel helyettesített és nem úfelsége I. Mihai király arcképét viselő okmány bélyegek (timbre fiscale mobile) ujakra történő becserülésének végső napja.

Vasuti alkalmazottak és nyugdíjasok kedvezményes tüzfizállításai bárcáinak érvénye lejár.

1, 2, 50 és 100 leies nikkelt érmék végleges becserülésére eddig a napig kaptak felhatalmazást a pénzügyigazgatóságok és kerületi adóhivatalok.

Carol-fejes 250 leies érmék becserülésének határideje.

Mezőgazdasági haszonbérleti szerződések másolatának bemutatása az illetékes mezőgazdasági kamaránál.

Belföldi cérnagyarak raktárában levő cérnakészletek zárolás alóli feloldása.

Kertészkepesítő vizsgára szóló kérelmek benyújtása a földművelésügyi miniszterium szőlészeti és gyümölcsészeti osztályán (Ministerul Agriculturii si Horticulturii, Bucuresti, Bul. Domnului 1).

Az 1934 március 31. előtti állammal szemben adósságok kedvezményes kifizetése érvényét veszti.

Vadliba- és vadruccavadászati idény véget ér.

SPORTTESEMÉNYEK

A magyar NB I vasárnapi nagy meglepetése Ujvidéki AC—Ferencváros 3:2 (2:0)

A magyar labdarugóbajnokság minden héten meghozza a maga meglepetését. E héten a legnagyobb feltűnést kétségen kívül a Ferencváros ujvidéki veresége okozta. 5000 néző előtt az ujvidékiek oly lelkesedéssel és — jól játszottak, hogy az első félidő két gólos vezetése után még egy harmadik gólt is rúgtak. A Ferencváros csak ekkor ébredezett, de a nagy hajrában sem sikerült a szépítésnél több. A két csapat így állt egymással szemben:

Ujvidéki AC: Platz — Csillag, Avar — Hargittai, Mária, Zsoldos—Mézes, Lendvai, Pálfi, Badics, Welker.

Ferencváros: Csikós — Rudas, Tátraí — Nagy II, Polgár, Lázár — Lukács, Sárosi dr., Finta, Kiszeley, Gyetvai.

A kényelmesen kezdő Ferencváros jóvoltából a mindig jobban növekvő lelkesedéssel játszó ujvidékiek a 23. percben Welker révén megszerezték a vezetést. Az előnyt a 32. percben Lendvai növelte. Ujvidék a helycsere után már a 2. percben a kitűnő Welker révén 3:0-ra állította az eredményt. Nagy küzdelem alakult ki ezután, melyben a Ferencváros főlénye mindinkább kialakult, de a göröngyös talaj nem felelt meg finomkodó játéknak. A 26. percben végre az újrühuzodott Nagy Andris váratlan lövése Platz állójában kötött ki (3:1). A 33. percben szögletugrás

után Nagy Andris távoli lövését besegítették a kapuba (3:2).

A FORDULÓ TOVÁBBI MÉRKÖZÉSEI SORÁN

a várt csepeli meglepetés elmaradt, mert a NAC csak az első félidőben tudott egyenlő ellenfele lenni a WMFC-nek. A másik bajnokjelölt, az Ujpest, pontot hagyott Kolozsvárott. A Szeged most már végleg kiesett a bajnokságra törőek közül, mert odahaza is döntetlenül végzett a SalBTC csapatával. Ezzel szemben a Gamma biztos győzelmet szerezve, már a negyedik helyre tornászta fel magát. Az eredmények a következők:

Budapest: WMFC—NAC 3:1 (1:1). Kispeszt—MÁVAG 2:1 (0:1). Gamma—Lampart 4:1 (2:0). Szolnok. Szolnoki MAV—SzVSE 5:1 (4:0).

Kolozsvár: KolAC—Ujpest 1:1 (1:0).

Szeged: Szeged—SalBTC 2:2 (1:1).

Diósgyőr: DiMÁVAG—Elektromos 3:3 (1:1).

A fenti eredmények után a bajnoki sorrend ez: WMFC 32, Szolnok 30, Ujpest 28, Gamma 24, Ferencváros 23, Szeged 22, NAC 22, Elektromos 19, Kispeszt 19, SalBTC 18, DiMÁVAG 16, KolAC 13, Lampart 13, Ujvidék 13, MÁVAG 6, SzVSE 6 pont.

A spanyol válogatott nagy győzelme SPANYOLORSZÁG—FRANCIAORSZÁG 4:0

A két ország labdarugó válogatottja nagy közönség előtt Sevillában mérte össze erejét. A nagyzerű formában levő spanyolok biztosan győztek a rancidák felett, akiknek válogatottját a Svájtól elzenvedett vereség tanulságai után sem tudták gységesebb összeállításban a pályára küldeni.

Losi Torino vezet az olasz bajnokságban

Hétről-hétre más és más csapat vezet most az olasz bajnokságban. A multheti listavezető vereséget szenvedett a Bolognától és a Modena felett győzelmeskedő Torino került a bajnokság élére. Megpetés a Genova eldöntetlenje a mostanában hátul ülő Milánóval. A Juventus az Atalantával szembeni döntetlenjével elemetheti az utóbbi időben edező bajnoki reményeit. Az eredmények ezek:

Lazio—Ambrosiana 1:0 (1:0)

Livorno—Liguria 2:0 (2:0)

Torino—Modena 3:0 (0:0)

Triestina—Napoli 1:0 (0:0)

Bologna—Venezia 2:0 (1:0)

Juventus—Atalanta 1:1 (0:0)

Genova—Milano 1:1 (1:1)

Roma—Fiorentina 1:0 (0:0)

A bajnokság élcsoportjában most ez a helyzet: Torino 28, Roma 27, Venezia 26, Genova 25, Juventus 2, Bologna 21 pont.

Edző mérkőzések

Timisoara (Temesvározt)

Az első pályaedzést a Chinezul-CAMT tartotta egy vasárnap délelőtt, melynek során kétkapus járk is volt az első és második csapat vegyese és az ifjúsági csapat között. A kétszer harminc percig tartó edzőmérkőzés 2:2-es döntetlennel végződött. Gólokat Szklenarik és Csapó, illetve Weinhöpel és ezt rúgták.

Délután ugyancsak a Banatul-pályán a CFR és Banatul csapatai játszottak egymás ellen edző mérkőzésen. Ezen a CFR győzött 3:0 (1:0) arányban. A gólok Bogdanescu, Lungu és Urecheatu osztoztak.

Sport-Foto-Optic
A legelsőbb sportcikkek és azok javítása
A. M. Mülleu-ne
Timisoara I. Str. Solderer 11
Fiók: IV. Bulev. Bertheiot 10. Telefon 10-11

MEZEI FUTÓVERSENY 100 RÉSZTVEVŐVEL

A Timisoara (temesvári) katonai liceum növendékei a tanári kar és az atlétikai liga képviselőjének jelenlétében az iskola nagy kiterjedésű kertjében futóversenyt rendeztek mintegy 100 résztvevővel.

Az alsóbb osztályosok 800 méteres távján Lupa győzött 2:35 idővel. 1500 méteren: 1. Encutescu 5:38. 2400 m: 1. Teodorescu 8:43 idővel.

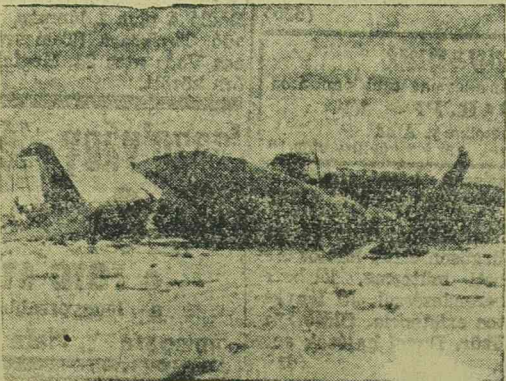
Rádió

KEDD, MÁRCIUS 17

București: 6.55 Hírek, hanglemezek, 12.15 Hanglemezek, 12.30 Hírek, 12.50 Zenekari hangverseny énekszámokkal, 13.23 Hanglemezek, 13.50 Német nyelvű hírek, 14. Rádióhíradó, 14.20 Hanglemezek, 14.30 Sebesültek órája, 18 Hírek, 18.05 Tudományos szemle, 18.15 Zenekari hangverseny, 19.10 Előadás Japánról, 19.50 Német nyelvű hírek, 20. Rádióhíradó, 20.05 Katonai rádióposta, 20.30 Hanglemezek, 20.40 Előadás, 21. A rádiózenekar hangversenye, 22 Hírek, sport, 22.20 A rádiózenekar hangversenye énekszámokkal, 23 Hanglemezek.

Budapest I: 6.40 Ébresztő, torna, 7 Hírek, utána hanglemezek, 10 Hírek, 10.15 Szórakoztató zene, 11.20 Hanglemezek, 11.40 Divattudósítás, 12.10 A postászenekar hangversenye, 13.30 Bajtársi szolgálat, 14. Táncczene, 14.30 Hírek, 15.20 Ének, 15.40 Felolvasás, 15.50 Zongorajáték, 16.15 Gyermekféltóra, 16.45 Hírek, 17.15 Cigányzene, 17.40 Felolvasás, 18.05 Békitési ajándék, Versek, 18.35 Hegedűhangverseny, 19 Hírek, 19.20 Előadás, 19.50 Énekkar, 20.05 Hangjáték előadása, 21.20 Fuvószena, 22.10 Táncczene, 22.40 Olasz dalok, 23 Idegennyelvű hírek, 23.25 Cigányzene, 24 Hírek.

Budapest II: 17.15 Ruszin műsor, 17.40 Táncczene, 18.10 Mezőgazdasági féltóra, 18.35 Olasz nyelvoktatás, 19.35 A rádiózenekar hangversenye, 20 Hírek.



Lelőtt szovjet harci repülőgép

HANGYA

szövetkezet üzletreszei továbbra is jegyezhetők és befizethetők a „CORVIN” hitelszövetkezetnél Magyar Házban délelőtt 9—11 és délután 4—6 óráig. Vasárnap délelőtt 9—12 óráig.

A berlini három-nemzet tornászviadal

Berlinben a zsufolásig megtelt Deutschland-csarnokban mérték össze tudásukat a magyar, német és olasz válogatott tornászok. A viadal kiemelkedő eseménye volt a magyar Pataki pompás teljesítménye a talajtornában, mellyel mindhárom pontozóbírónál az elérhető legnagyobb pontszámot érdemelte ki. A talajtorna után az összteljesítményben Pataki vezetett 78.8 ponttal Helmut Banz előtt. Ezután került sor a lovon végzet gyakorlatokra, melyeken Pataki valamivel gyengébben szerepelt és így a végeredményben első lett Banz 117.2 ponttal, 2. Stadel 117 ponttal, 3. Pataki 116.6 és 4. Tóth 115.4 ponttal.

Egyéb külföldi sporteredmények

Cortina d'Ampezzo: Olaszország—Horvátország 78:30, az ifjúsági siversenyek eredménye.

Planitz: SC Planitz—Dresdener SC 3:0, a német labdarugó bajnokság legnagyobb meglepetése.

Bécs: Admira—WSC 2:2.

Stockholm: Svédország—Horvátország 4:1, az első nap 1:1-es döntetlenje után a svédek a további két egyesben és a párosban biztosan győztek az országok közötti fedettpálya teniszversenyen.

rek. 20.10 Énekkar, 20.30 Shakespearei mozaikok címen felolvasás, 20.50 Fuvószena, 21.10 Elbeszélés.

SZERDA, MÁRCIUS 18

București: 6.55 Hírek, hanglemezek, 12.15 Hanglemezek, 12.30 Hírek, 12.50 Zenekari hangverseny, 13.50 Német nyelvű hírek, 14. Rádióhíradó, 14.20 Hanglemezek, 14.30 Sebesültek órája, 18 Hírek, 18.05 Ifjúsági óra, 19.10 Társadalmi szemle, 19.25 Karének, 19.50 Német nyelvű hírek, 20. Rádióhíradó, 20.05 Katonai rádióposta, 20.30 Hanglemezek, 20.40 Előadás, 21. Németország órája, 22 Hírek, sport, 22.10 Zongorahangverseny, 23 Hanglemezek.

Budapest I: 6.40 Ébresztő, torna, 7 Hírek, utána hanglemezek, 10 Hírek, 10.15 Szalonötös, 11.20 Hegedűhangverseny, 11.40 Felolvasás, 12.10 Hanglemezek, 12.40 Hírek, 13.30 Bajtársi szolgálat, 14. Zenekari hangverseny, 14.30 Hírek, 15.20 Cigányzene, 16.15 Diákféltóra, 16.45 Hírek, 17.15 A rádiózenekar hangversenye, 17.35 Vidám csevegés, 18.20 Katonaműsor, 19 Hírek, 19.30 Az Aida című opera előadása, Az első szünetben kb. 20.20 külügyi negyedóra, A második szünetben kb. 21.15 Előadás Pécsről, 21.40 Hírek, 22.10 Katonazene, 23 Idegennyelvű hírek, 23.25 Táncczene, 24 Hírek.

Budapest II: 18.20 Francia nyelvtanítás, 18.45 Zongorahangverseny, 19.15 Romeo és Julia valódi története címen előadás, 19.45 Cigányzene, 20 Hírek, 20.10 Táncczene, 21.10 Felolvasás, 21.40 Az Aida című opera III. és IV. felvonása.

CSÜTÖRTÖK, MÁRCIUS 19

București: 6.55 Hírek, hanglemezek, 12.15 Hanglemezek, 12.30 Hírek, 12.50 Katonazene, 13.50 Német nyelvű hírek, 14. Rádióhíradó, 14.20 Hanglemezek, 14.30 Sebesültek órája, 18 Hírek, 18.05 Művészeti szemle, 18.20 Hanglemezek, 19.10 Nők féltóra, 19.50 Német nyelvű hírek, 20. Rádióhíradó, 20.05 Katonai rádióposta, 20.30 Hangverseny, 20.40 Előadás, 21. Szimfónikus hangverseny, 22 Hírek, sport, 22.20 Hanglemezek, 23 Könnyű zene.

Budapest I: 6.40 Ébresztő, torna, 7 Hírek, utána hanglemezek, 10 Hírek, 10.15 Szalonzene, 11.20 Hanglemezek, 11.40 Elbeszélés, 12.10 Zenekari hangverseny, 12.40 Hírek, 13.30 Bajtársi szolgálat, 14. Cigányzene, 14.30 Hírek, 15.20 Hanglemezek, 16. Helyszíni közvetítés, 16.45 Hírek, 17.15 Zongorahangverseny, 17.40 Mezőgazdasági előadás, 18.10 Zenekari hangverseny, 18.25 Előadás, 18.45 A rádiózenekar hangversenye, 19 Hírek, 19.15 A Falu részeze című népszínmű előadásának közvetítése, 21.40 Hírek, 22.10 Basalides Mária énekel, 22.35 Táncczene, 23 Idegennyelvű hírek, 23.25 Cigányzene, 24 Hírek.

Budapest II: 16.15 A rádiózenekar hangversenye, 16.50 Gvorsírási tanfolyam, 19.15 Csallózene, 19.35 Felolvasás, 20 Hírek, 20.20 Zenekari művek.

A timisoarai (temesvári) városi mozik mai műsora

CAPITOL

Az első japán film Romániában!

Japán sasok

Szenzációs film, amely a japán hősiesség, a Csendes-óceán halálmegvetően bátor katonáinak hő-költeménye

THALIA

Lükétő cselekményű ragyogó vígjáték!

Jijennek szeretlek

Főszerepben **Gusti Kubert és Wolf Albach-Retty** Hallatlanul mulatságos zenés komédia, amelyben egy hosszabb ideig nagyvárosban élő fiatal leány vis-zakerül szülőfalujának egyszerű és egyhangú légkövébe

APOLLO

Sok vidámsággal tarkított nagyszerű szerelmi történet

Szerelmes kaland

Olga Tschecowa, Georg Alexander, Paul Klinger
Egy nőhódító férfi és egy asszony fordulatokban bővelkedő története... Első találkozásuk legizgalmasabb pillanatában a hölgy karkötője eltűnik... Ki lopta el?

Előadások kezdete 3, 5, 7 és 9 órakor

Vasár- és ünnepnap d. e. 11 órakor is

Apróhirdetések

DIJSZABÁS. Alláskeresés rovatban tíz szóig tizenöt lei, minden további szó kettő lei. Minden más rovatban tizenöt szóig harminc lei, minden további szó három lei. Vastagabb betűvel a díj kétszerese. Jelígs és „Cim a kiadóban” jelzésű hirdetéseknel tíz lei pótdíj fizendő. Üzleti hirdetések csak keretes hirdetésként vehetők fel.

Alkalmazás

Németül beszélő, szorgalmas és kissé varmitudó szobalányt keresek két leány és szakácsné mellé. Fizetés 1.800 lei és saját szoba. Ajánlatokat az utolsó munkahelyi megjelölése mellett Elly Czell, Darste-Brasov, sörgyár, telefon 23-20, d. e. 10-12-ig. (3442)

Hadmentes irodai munkaerőt keres technikai üzem. Ajánlatokat „Sürgős” jelígre a timisoarai (temesvári) kiadóba kérünk. (3441)

Jobb nő, ki jól főz és a háztartás minden munkájának elvégzésére vállalkozik, jó bizonyítvánnyal rendelkezik, azonnalra felvétetik. Timisoara (Temesvár) II., P. Tegle utca 1, földsz. 3. (5035)

Jobb kislányt kifutónak felveszek, Pap kalapszalonn, Regina Maria-körút 17. sz. Arad. (1769)

Aradi iparvállalat keres adminisztratív tisztviselőt gyakorlattal, aki könyvvészhöz is ért, román-német nyelvtudással. Cimeket Reclama hirdetőbe Arad, Eminescu utca 8. (1731)

Negatív-pozitív retusórt, elsőrangú munkaerőt keres azonnali belépésre Foto-Julietta, Brasov (Brassó) Regele Mihai utca 7 szám. (3430)

Tiszta bejárónő a reggeli órákra, egyedülálló nőhöz kerestetik. Cim a timisoarai (temesvári) kiadóban. (3444)

Jóházból való kifutófiút keres azonnalra Mesko bacanie, Timisoara (Temesvár) Ronat, Magdi utca 28. (633)

Főzőtudó mindenest, esetleg bejárónőt azonnalra keresek. Iritz, Arad, Ioan Calvin utca 6. (1764)

Önálló kifutófiút felveszek. Marton Klára, Arad, Eminescu utca 31. (166)

Allást keres

Figyelem! Otthonra harisnya stopposítást vállalkozok, elsőrendű munka. Cimeket „Harisnya” jelígre a timisoarai (temesvári) kiadóba kérek. (630)

Oktatás

Olasz nyelvre kezdőket jutányosan oktat olasz főiskolán végzett tanár. Órákat ad naponta délután 5-7-ig. Érdeklődők forduljanak a Déli Hírlap timisoarai (temesvári) szerkesztőségéhez. Telefon 28-10.

Lakás

Eladó vagy bérelendő lakást keres keresztény házaspár, villamosmegállóhoz közel, nem zónában, egészséges, tiszta helyen. Ajánlatokat pontos cím megjelölésével, esetleg fizetési feltételek közlésével „Magyar család” jelígre a timisoarai (temesvári) kiadóba kérek. (5037)

Egy teljesen különálló butorozott szoba, kapualatti bejáratú kiadó. Arad, Cosbuc utca 57. (1770)

Keresek egy üres szobát fürdőszobahasználattal azonnalra, esetleg 1-2 szobás lakást. Redlinger, Timisoara (Temesvár, Trei August utca 5, II. em. 7, vagy telefon 22-29. (628)

Április 1-re garconiert vagy egy nagy üres szobát nem zónában, fürdőszobahasználattal keres egyedülálló uriaszszony. Cimeket Timisoara (Temesvár) IV., Preyer utca 1 szám, II. em., ajtó 4 alá kérek. (Ungváry-gyógyszerész házában). (626)

Adás-vétel

Eladó, káposztás, kombinált szekrény, matracok, ottománok, Thonet-székek, varrógépek, konyhabutorok, egyes ágyak, szekrények, kombinált szekrények olcsón, kasszákat és irodaberendezések stb. olcsón kaphatók Elidariunál, Timisoara (Temesvár) IV. kerület, Küttl-tér 2. szám alatt, az udvarban. Megvételre keresünk sürgősen teljes lakásberendezéseket, szőnyegeket, varrógépeket stb. Magas árat fizetünk. (3411)

Teljes kozmetikai felszerelés eladó. Érdeklődni Arad, Regina Maria-ut 24, II. emelet apart. 6/7. (1768)

A Tempo bizományi üzlet Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyegeket, íróasztalokat, varró- és írógépeket, fürdőszoba-, ehédlő- és szalobutorokat, csillárokat, festményeket, rekamiéket, kasszákat, egyes butorokat. Porcellánok és disztárgyak nagy választékban. Veszünk megbízóink részére teljes lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyegeket, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Zalogpénzét a lakást meg hosszabbítjuk. Futárunk telefonként kétszer megy Timisoara (Temesvár)ra). Tempo, Arad (Fischer Eliz-palota). Telefon: 19-75. (4028)

Központi fűtőberendezés 92 cm-es bécsi gyártmányú radiatorokkal sürgősen eladó. Bővebbet Timisoara (Temesvár). Treboniu Laurean utca 5, az udvarban. (635)

Angora-gyapjút

veszek állandóan a legmagasabb nap: áron **ANGAR, PFG AM**
Atvételine y, A ad:
Palazsthy Venze, Sarnis-gheluzza utca 18

Eladó nem egészen kész magánház Arad, Numa Pompiliu utca 37. (1742)

Fényképezés figyelmébe! Orsován családi okokból sürgősen eladó Miklós Arador fényképezési műterme, jól berendezve, teljes berendezéssel. Jó fényképezésnek biztos existencia. Olcsó ház, nagy vevőkör. Dunai hajósok keze alatt. (61)

Eladó szobaseprű, 80-85 darab, darabja 39 lei és 4%-os bélyeg. Déghy Mihály, Tormac (Végvár). (3433)

Eladók közpétermetre selyem- és szövetrohák, kosztümök. Megtekinthetők keddtől. Timisoara (Temesvár) Fudor Vladimirescu-sor 24, félemelet 3. (608)

Keresek megvételre egy szép modern kombinált szobát. Timisoara (Temesvár). Telefon 27-43. (636)

Uj modern hálószobák napiáron eladók. Timisoara (Temesvár) IV., Cameliu utca 30. szám. (634)

Keresek házakat, földet, malmokat, szőlőket és telkeket. Nikolovits ügynökség Arad, Avram Iancu-tér 21. sz. (1774)

Megvételre keresek a belvárosban jó állapotban levő házat 2.000.000-ig. Cim: Reclama hirdetőirodában, Arad, Eminescu utca 8. (1772)

Varrógép igen jutányosan eladó. Cim Reclama hirdetőben. Arad, Eminescu utca 8. szám. (1771)

Nagyteljesítményű masszív tárcsás daráló eladó. Cim: Ifj. Farkas Gyula, Tarnova, jud. Arad. (1773)

Áldozó koszoru és fátyol különlegességek legolcsóbban Hunnia kalapszalonn, Arad, Metianu utca 2. (1765)

Üzlet eladó. Sarbova községben, judetul Timis, gara Bacova. Érdeklődni a Mosnita-Noua (Uj-Mosnicai) bírónál. (629)

Két angol disznó eladó, nyolc hónapos. Timisoara (Temesvár) Ronat, Brüsel utca 10. szám. (627)

Eladó modern gyermekkosci, karikahajós varrógép, pénzszekrény, fürdőkád, 750 kg-os mérleg, takaréktűzhely. Timisoara (Temesvár) IV., Fröbl utca 36, II. em., ajtó 25. (3445)

Eladó egy vendéglő nagy kerthelyiséggel, táncteremmel, Mureselen (Zsigmondháza), Muresului part 27 alatt, a cukorgyárral szemben. Ugyanott egy Singer-varrógép eladó. (1725)

Veszek régi ruhákat. Milos Erzsébet, Timisoara (Temesvár) III., Cosminului utca 7. szám. (618)

Sürgősen eladó 3 szobás előszobás, fürdőszobás magánház, elfoglalható lakással, ugyanott 2x3 m. belföldi perzsa-szőnyeg. Arad, Doamna Balasa utca 143. szám. (1748)

Hoffherr cséplőgarnitúra 4-es, üzembépes, minden elfogadható árért eladó. Bandur Nádas, jud. Arad. (1750)

Rádió 4 plus 1 lámpás, jutányosan eladó. Timisoara (Temesvár) IV., Mihnea Voda utca 24. Megtekinthető 12-8 óra között. (5039)

Magdolnány - fényképek



a FOTO STUDIOBAN

a leggyorsabban készülnek

Timisoara, Piața Libertății 4

Gyapjusedrógép jó állapotban keresek megvételre. Cim a timisoarai (temesvári) kiadóban és Reclama hirdetőirodában Arad, Eminescu utca 8. (631)

ZEISS punctal szemüvegek Reiner optikai szaküzletében, Aradon a Városi színház mögött. (1167)

Különféle

80 hold szántóföld haszonbérbe kiadó. Csomós Károlyné, Cermeu, jud. Arad. (3432)

Jómeneteli vendéglő és fűszerüzlet versenytekepályával és lakással, bevételre rendező egyénnek április 1-től kiadó. Cim Arad, Rațiu utca 34. (1751)

Jóforgalmu üzlet, kocsmas- és trafikengedéllyel április 1-től kiadó. Cim: Bohács, Paulis (Pálos), jud. Arad. (1744)

Független 36-45 éves társnő ismeretséget keresem, aki hajlandó betársulni egy már meglévő vállalatba, némi tőkével. Ajánlatot „Rentabilis” jelígre a timisoarai (temesvári) kiadóba kérek. (637)

Tartós hullám

a legújabb módszer szerint olajjal főzve

WALTRICH

fodrász Timisoara

II., Traian-tér és Str. Stefan cel Mare sarok. 1-2-3-6 os villamos megállójánál ::

HATSCHÉK ÜGYNÖKSÉG

Arad, Carol-körút 17. (v. 46) Telef. 16-6

ÁRAK EZREKBEIN!

Házak: 50.000: erdélyi nagyvárosban modern blockház. — 3000: belv. bérház. — 5500: 13 bérlemény, nagy jöv. 4500: béház 170. jöv. — 3500: belv. úzi. sarokház. — 3200: 5 bér. 160. jöv. — 2500: bel 2 modern, 3 kis lakás. — 2200: 1x4, 1x2 modern kompl. lakás, terraszok, kert. — 2000: elosztható telek 5 lakás közkörhánál. — 1600: főtérnél 2 lakásos uj villa. — 1400: belv. 2x3 sz. kompl. — 1300: ú sarokház II. ker. — 1000: 4 sz. mode apartment, villa. — 900: emeletes 5 lakásos, 300 öl gyüm. nagy front, jó jöv. — 700: Sagunánál uj 3 lakásos. — 600: Viaicu-nagy kertes. — 500: Vitorony táján 3 báz, kertes. — 400: II. ker. sarokház, 4 lak. — 380: gradistei 3 lakás. — 250: 5 calacai nagy kertes. — Földek: 12.000 banati 330 k. h. I-a szántó, 7 épülettel. 6700: Tsoarhoz közel 113 k. h. tanyá 6000: szőlő, gyüm. és bogárgartert épülettel. — 4500: Lipovához közei 90 k. h. 3900: beltelek 12 k. h. — 2300: Arad mellett I-a 23 k. h. — 1500: utvinisi cca 20 h. tanyával. — Csereingatlanok.

Hirdessen a

Déli Hírlapban